



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

*Plenárisülés-dokumentum*

**A7-0150/2014**

28.2.2014

**\*\*\*I**  
**JELENTÉS**

a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról  
(COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

Gazdasági és Monetáris Bizottság és Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Krišjānis Kariņš, Judith Sargentini

(Közös bizottsági ülésekkel lefolytatott eljárás – az eljárási szabályzat 51. cikke)

### ***Az eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás
- \*\*\* Egyetértési eljárás
- \*\*\*I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- \*\*\*II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- \*\*\*III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

### ***A jogalkotási aktus tervezetének módosításai***

#### **A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

#### **A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában**

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva (például: „~~ABCD~~”). A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

## TARTALOM

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	94
VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	96
VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	117
ELJÁRÁS.....	139



## AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

(COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2013)0045),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0032/2013),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Központi Bank 2013. május 17-i véleményére<sup>1</sup>,
- tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2013. május 23-i véleményére<sup>2</sup>,
- tekintettel az Észak-Írországban 2013 júniusában tartott G8 csúcstalálkozón tett kötelezettségvállalásokra,
- tekintettel az Európai Bizottság agresszív adótervezésről szóló, 2012. december 6-i ajánlásaira,
- tekintettel az OECD főtitkára által a G20 számára készített, 2013. szeptember 5-i eredményjelentésre,
- tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottságnak a 78/660/EGK és a 84/349/EGK tanácsi irányelvnek a nem pénzügyi és a sokszínűséggel kapcsolatos információknak bizonyos nagyvállalatok és vállalatcsoportok általi közzététele tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról szóló véleménytervezetére,
- tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
- tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság által az eljárási szabályzat 51. cikke alapján folytatott közös tanácskozásra,
- tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és

---

<sup>1</sup> HL C 166., 2013.6.12., 2. o.

<sup>2</sup> HL C 271., 2013.9.19., 31. o.

Igazságügyi Bizottság jelentésére, valamint a Fejlesztési Bizottság és a Jogi Bizottság véleményére (A7-0150/2014),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi állásponatot;
2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásponóját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

## Módosítás 1

### Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A jelentős **feketepénz-áramlás** árthat a pénzügyi szektor stabilitásának és hírnevének, és fenyegetést jelent az egységes piacra nézve; a terrorizmus társadalmunk alapjait támadja meg. A büntetőjogi **megközelítésen** túl a pénzügyi rendszeren keresztül történő **megelőző erőfeszítések hozhatnak eredményt.**

*Módosítás*

(1) A jelentős **illegális pénzáramlás** árthat a pénzügyi szektor stabilitásának és hírnevének, és fenyegetést jelent az egységes piacra **és a nemzetközi fejlődésre** nézve. A terrorizmus társadalmunk alapjait támadja meg. **Az adóparadicsomként is ismert, banktitkot fenntartó joghatóságokban és azokon keresztül működő titkos vállalati struktúrák az illegális pénzáramlást megkönnyítő döntő tényezőnek számítanak.** A büntetőjogi **megközelítés uniós szintű továbbfejlesztésén túl elengedhetetlen, és kiegészítő eredményekkel járhat a** pénzügyi rendszeren keresztül történő **megelőzés. Mindazonáltal a megelőzési megközelítésnek célzottnak és arányosnak kell lennie, és nem járhat a teljes lakosság ellenőrzését szolgáló átfogó rendszer létrehozásával.**

## Módosítás 2

### Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A bűnözőknek és társaiknak a bűnözésből származó bevételek eredetének leplezésére vagy a jogszerűen, illetve a jogellenesen szerzett pénzeknek terrorista célokra való átirányítására irányuló erőfeszítései súlyosan veszélyeztethetik a hitelintézetek és pénzügyi intézmények megbízhatóságát, integritását és stabilitását, valamint a pénzügyi rendszer egésze iránti bizalmat.

*Módosítás*

(2) A bűnözőknek és társaiknak a bűnözésből származó bevételek eredetének leplezésére vagy a jogszerűen, illetve a jogellenesen szerzett pénzeknek terrorista célokra való átirányítására irányuló erőfeszítései súlyosan veszélyeztethetik a hitelintézetek és pénzügyi intézmények megbízhatóságát, integritását és stabilitását, valamint a pénzügyi rendszer egésze iránti bizalmat.

A pénzmosásban részt vevők, valamint a terrorizmus finanszírozói bűnözői tevékenységeik megkönnyítése érdekében megpróbálhatják kihasználni a tőke szabad mozgását és a pénzügyi szolgáltatásnyújtás szabadságát, ami az egységes pénzügyi térség velejárója, **amennyiben** bizonyos koordinációs intézkedések **nem kerülnek elfogadásra** uniós szinten.

A pénzmosásban részt vevők, valamint a terrorizmus finanszírozói bűnözői tevékenységeik megkönnyítése érdekében megpróbálhatják kihasználni a tőke szabad mozgását és a pénzügyi szolgáltatásnyújtás szabadságát, ami az egységes pénzügyi térség velejárója. **Ezért** bizonyos koordinációs intézkedések **szükségesek** uniós szinten. **Egyensúlyi helyzetet kell teremteni mindamellet a társadalom bűnözőktől való megvédésére és az európai pénzügyi rendszer stabilitásának és sértetlenségének védelmére irányuló célkitűzések, valamint az olyan szabályozási környezet megteremtésének szükségessége között, amely lehetővé teszi a vállalkozások számára, hogy aránytalan jogszabályi megfelelési költségek nélkül fokozzák üzleti tevékenységeiket. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni harc tekintetében a kötelezett jogalanyokkal szemben támasztott bármilyen követelménynek ezért indokoltnak és arányosnak kell lennie.**

### Módosítás 3

#### Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A jelenlegi javaslat a pénzmosás jelentette fenyegetéssel foglalkozó negyedik irányelv. A pénzügyi rendszerek pénzmosás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 1991. június 10-i 91/308/EGK tanácsi irányelv<sup>25</sup> a pénzmosást a kábítószeres bűncselekmények szempontjából határozta meg, és kötelezettségeket kizárólag a pénzügyi szektorra rótt. A 91/308/EGK tanácsi irányelvet módosító 2001. decemberi 2001/97/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>26</sup> a hatályt mind a

*Módosítás*

(3) A jelenlegi javaslat a pénzmosás jelentette fenyegetéssel foglalkozó negyedik irányelv. A pénzügyi rendszerek pénzmosás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 1991. június 10-i 91/308/EGK tanácsi irányelv<sup>25</sup> a pénzmosást a kábítószeres bűncselekmények szempontjából határozta meg, és kötelezettségeket kizárólag a pénzügyi szektorra rótt. A 91/308/EGK tanácsi irányelvet módosító 2001. decemberi 2001/97/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>26</sup> a hatályt mind a



bűncselekmények, mind a lefedett foglalkozások és tevékenységi körök tekintetében kiterjesztette. A Pénzügyi Akció Munkacsoport (Financial Action Task Force, a továbbiakban: FATF) 2003 júniusában módosította ajánlásait, hogy azokat a terrorizmus finanszírozására is kiterjessze és részletesebb követelményeket vezetett be az ügyfél azonosításával és adatainak ellenőrzésével kapcsolatban, valamint azokra a helyzetekre vonatkozóan, amikor a pénzmosás nagyobb kockázata fokozott intézkedéseket tehet indokoltá, illetve amikor a kisebb kockázat kevésbé szigorú ellenőrzést is lehetővé tesz. Ezeket a módosításokat tükrözte a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>27</sup>, és a „politikai közszereplők” fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei bizottsági irányelv<sup>28</sup>.

---

<sup>25</sup> HL L 166., 1991.6.28., 77. o.

<sup>26</sup> HL L 344., 2001.12.28., 76. o.

<sup>27</sup> HL L 309., 2005.11.25., 15. o.

<sup>28</sup> HL L 214., 2006.8.4., 29. o.

bűncselekmények, mind a lefedett foglalkozások és tevékenységi körök tekintetében kiterjesztette. A Pénzügyi Akció Munkacsoport (Financial Action Task Force, a továbbiakban: FATF) 2003 júniusában módosította ajánlásait, hogy azokat a terrorizmus finanszírozására is kiterjessze és részletesebb követelményeket vezetett be az ügyfél azonosításával és adatainak ellenőrzésével kapcsolatban, valamint azokra a helyzetekre vonatkozóan, amikor a pénzmosás nagyobb kockázata fokozott intézkedéseket tehet indokoltá, illetve amikor a kisebb kockázat kevésbé szigorú ellenőrzést is lehetővé tesz. Ezeket a módosításokat tükrözte a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>27</sup>, és a „politikai közszereplők” fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei bizottsági irányelv<sup>28</sup>. ***A FATF ajánlásainak végrehajtása során az Európai Uniónak teljes mértékben tiszteletben kell tartania saját adatvédelmi jogát, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartáját és az emberi jogok európai egyezményét.***

---

<sup>25</sup> HL L 166., 1991.6.28., 77. o.

<sup>26</sup> HL L 344., 28.12.01, 76. o.

<sup>27</sup> HL L 309., 25.11.05, 15. o.

<sup>28</sup> HL L 214., 04.08.06, 29. o.

## Módosítás 4

### Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Pénzmosásra és a terrorizmus finanszírozására gyakran nemzetközi összefüggésekben kerül sor. A kizárólag nemzeti vagy akár uniós szinten elfogadott intézkedések a nemzetközi koordináció és együttműködés figyelembevétele nélkül nagyon korlátozott hatással járnának. Ezért az Unió által e téren elfogadott intézkedéseknek **összhangban** kell lenniük **az egyéb** nemzetközi fórumokon tett lépésekkel. Az uniós fellépésnek továbbra is különös figyelmet kell fordítania a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni harcban **élen járó nemzetközi testületnek, a Pénzügyi Akció Munkacsoport** által megfogalmazott ajánlásokra. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságának megerősítése céljából a 2005/60/EK és a 2006/70/EK irányelveket össze kell hangolni a FATF 2012 februárjában elfogadott és kiterjesztett új ajánásaival.

*Módosítás*

(4) Pénzmosásra és a terrorizmus finanszírozására gyakran nemzetközi összefüggésekben kerül sor. A kizárólag nemzeti vagy akár uniós szinten elfogadott intézkedések a nemzetközi koordináció és együttműködés figyelembevétele nélkül nagyon korlátozott hatással járnának. Ezért az Unió által e téren elfogadott intézkedéseknek **összeegyeztethetőnek** kell lenniük **a** nemzetközi fórumokon tett **egyéb** lépésekkel, **és legalább ugyanolyan szigorúnak kell lenniük. Az adókijátszás, valamint a bevallás elmulasztásával és az adó elleplezésével kapcsolatos mechanizmusok olyan stratégiaként használhatók, amelyeket a pénzmosásban és a terrorizmus finanszírozásában a felderítés elkerülése érdekében alkalmaznak.** Az uniós fellépésnek továbbra is különös figyelmet kell fordítania a **Pénzügyi Akció Munkacsoport és a** pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni harcban **tevékenykedő más** nemzetközi **testületek** által megfogalmazott ajánlásokra. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságának megerősítése céljából a 2005/60/EK és a 2006/70/EK irányelveket **adott esetben** össze kell hangolni a FATF 2012 februárjában elfogadott és kiterjesztett új ajánásaival. **Alapvető fontosságú azonban, hogy a FATF nem kötelező erejű ajánásaival való ezen összehangolást az uniós jogszabályok teljes mértékű tiszteletben tartása mellett végezzék, különösen az uniós adatvédelmi jog és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében.**

## Módosítás 5

### Irányelvre irányuló javaslat 4 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4a) Különös figyelmet kell fordítani az Európai Unió működéséről szóló szerződés 208., a fejlesztési együttműködési politika koherenciáját előíró cikkében foglalt uniós kötelezettségek teljesítésére, azon egyre terjedő jelenség megszüntetése érdekében, hogy a pénzmosási tevékenységet a fejlett országokból a kevésbé szigorú pénzmosás elleni jogszabályokkal rendelkező fejlődő országokba helyezik át.***

## Módosítás 6

### Irányelvre irányuló javaslat 4 b preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4b) Tekintettel arra, hogy az illegális pénzmozgás – és különösen a pénzmosás – a fejlődő országok GDP-jének 6–8,7%-át teszi ki<sup>28a</sup>, amely tízszer nagyobb összeg, mint az Unió és a tagállamai által a fejlődő világnak nyújtott támogatás, össze kell hangolni a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre irányuló intézkedéseket, és figyelembe kell venni az Unió és a tagállamok fejlesztési stratégiáját és politikáit, melyek célja a tőkekiáramlás elleni küzdelem.***

---

<sup>28a</sup> *Források: „Az adóparadicsomok és a fejlesztés. Állapot, elemzések és intézkedések.”, NOU (hivatalos norvég jelentések), 2009.*

## Módosítás 7

### Irányelvre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Ezenkívül a pénzügyi rendszerrel való visszaélés a bűncselekményből származó vagy akár tiszta pénzek terrorista célok felé irányítása által egyértelmű kockázatot jelent a pénzügyi rendszer integritására, megfelelő működésére, hírnevére és stabilitására. Ennek megfelelően ezen irányelv megelőző intézkedéseinek **nem kizárólag a bűncselekményből** származó pénzek felhasználására **kell kiterjedniük, hanem a** pénzeknek vagy vagyontárgyaknak **a terrorizmus** céljaira történő gyűjtésére **is**.

*Módosítás*

(5) Ezenkívül a pénzügyi rendszerrel való visszaélés a bűncselekményből származó vagy akár tiszta pénzek terrorista célok felé irányítása által egyértelmű kockázatot jelent a pénzügyi rendszer integritására, megfelelő működésére, hírnevére és stabilitására. Ennek megfelelően ezen irányelv megelőző intézkedéseinek **a súlyos bűncselekményekből** származó pénzek felhasználására **és** pénzeknek vagy vagyontárgyaknak **a terrorizmus** céljaira történő gyűjtésére **kell kiterjedniük**.

## Módosítás 8

### Irányelvre irányuló javaslat 5 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5a) A tagállamokban alkalmazott szankcióktól függetlenül az ezen irányelv szerinti valamennyi intézkedés elsődleges céljának a jelentős illegális nyereséget eredményező gyakorlatok elleni küzdelemnek kell lennie. Mindezt azáltal kell elérni, hogy minden eszközzel megakadályozzák, hogy a pénzügyi rendszert e nyereségek tisztára mosására használják fel.**

## Módosítás 9

### Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

(6) A nagy összegű készpénzfizetések esetén fennáll a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás kockázata. Az elővigyázatosság fokozása és a készpénzfizetések kockázatainak enyhítése céljából az irányelv hatályát indokolt kiterjeszteni **az árukkal kereskedő** természetes vagy jogi személyekre, amennyiben legalább 7 500 euró összegben teljesítenek vagy fogadnak készpénzfizetést. A tagállamok dönthetnek szigorúbb előírások, többek között alacsonyabb küszöbérték elfogadásáról.

(6) A nagy összegű készpénzfizetések esetén fennáll a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás kockázata. Az elővigyázatosság fokozása és a készpénzfizetések kockázatainak enyhítése céljából az irányelv hatályát indokolt kiterjeszteni **a** természetes vagy jogi személyekre, amennyiben legalább 7 500 euró összegben teljesítenek vagy fogadnak készpénzfizetést. A tagállamok dönthetnek szigorúbb előírások, többek között alacsonyabb küszöbérték elfogadásáról.

## Módosítás 10

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekzdés (új)**

***(6a) Az elektronikuspénz-termékeket egyre szélesebb körben használják a bankszámlák helyettesítőjeként. E termékek kibocsátóira a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás megakadályozása érdekében szigorú kötelezettségeknek kell vonatkozniuk. Az elektronikuspénz-termékek azonban mentesíthetők az ügyfél-átvilágítás alól, ha bizonyos feltételek együttesen teljesülnek. Az ügyfél-átvilágítás nélkül kibocsátott elektronikus pénz csak termékek és szolgáltatások olyan azonosított kereskedőtől és szolgáltatótól való vásárlására használható, amelyek azonosságát az elektronikus pénz kibocsátója igazolta. Nem szabad megengedni az elektronikus pénz ügyfél-átvilágítás nélküli használatát a személyek közötti átutalások esetében. Az elektronikusan tárolt összegnek kellően alacsonynak kell lennie ahhoz, hogy elkerüljék a joghézagokat, és biztosítsák,***

*hogy egy személy ne kaphasson korlátlan összegű anonim elektronikuspénz-terméket.*

## **Módosítás 11**

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(6b) A tagállamokban az ingatlanügynökök sokféle és különböző módokon tevékenykednek az ingatlanügyekkel összefüggésben. Annak érdekében, hogy az ingatlanszektorban mérsékeljék a pénzmosás kockázatát, ezen irányelv hatályának ki kell terjednie az ingatlanügynökökre, ha szakmai tevékenységük során ingatlanokkal kapcsolatos pénzügyi műveletekben vesznek részt.*

#### *Indokolás*

*Az ingatlanügynökök szerepét tagállamonként eltérően alakították ki. Tevékenységi körük feloleli a kapcsolatok létrehozását, és az ingatlan finanszírozásában és a tulajdonjog-átruházásban való részvételt. A pénzmosás megelőzése szempontjából (lásd a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) 22. ajánlását) azonban csak azok a tevékenységek bírnak jelentőséggel, amelyek pénzügyi műveletekhez kapcsolódnak. Ez segít majd a tagállamoknak az irányelv egységes és célirányos átültetésében.*

## **Módosítás 12**

### **Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(9) Fontos kifejezetten kiemelni azt, hogy a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények a módosított FATF-ajánlásokkal összhangban bekerültek a bűnözői cselekmény ezen irányelvben található *széles* fogalommeghatározásába.

(9) Fontos kifejezetten kiemelni azt, hogy a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények a módosított FATF-ajánlásokkal összhangban bekerültek a bűnözői cselekmény ezen irányelvben található fogalommeghatározásába. **A 2013. május**

*23-i Európai Tanács kijelentette, hogy a belső piacon, valamint a nem együttműködő harmadik országokkal és területekkel szemben egyaránt széles körűen fel kell lépni az adócsalás és adókikerülés, illetve a pénzmosás ellen. Az adóbűncselekmények felderítésében fontos lépés e bűncselekmények fogalom meghatározásáról történő megállapodás, ahogy a bizonyos pénzügyi információk országonkénti közzététele is az Unióban működő nagyvállalatok által. Azt is fontos biztosítani, hogy a kötelezett jogalanyok és a tagállamok által meghatározott jogi szakemberek ne próbálják meggyőztetni ezen irányelv szándékát, és ne könnyítsék meg az agresszív adótervezést, illetve ne vegyenek részt abban.*

## Módosítás 13

### Irányelvre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(9a) A tagállamoknak az adóügyekben elkerülés elleni általános szabályokat (GAAR) kell bevezetniük annak érdekében, hogy az Európai Bizottság agresszív adótervezésről szóló, 2012. december 12-i ajánlásaival és az OECD által a G20 számára készített, 2013. szeptember 5-i eredményjelentéssel összhangban megfékezzék az agresszív adótervezést és az adóelkerülést.*

### *Indokolás*

*Noha technikailag jogszerű, az agresszív adókikerülés rossz fényt vethet az adójog erkölcsiségére. A GAAR-szabályok hasznos eszközök, amelyek visszatartanak az agresszív adókikerüléstől, és javíthatják a vállalatok magatartásának átláthatóságát.*

## Módosítás 14

### Irányelvre irányuló javaslat 9 b preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(9b) Amennyiben kereskedelmi vagy magánjelleű ügyleteket bonyolítanak le vagy könnyűtenek meg, a pénzügyi rendszerben konkrét szerepet betöltő jogalanyok, mint például az Európai Beruházási Bank, az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank, a tagállamok központi bankjai és a központi elszámolási rendszerek, amennyire lehetséges, kötelesek betartani az ezen irányelvnek megfelelően elfogadott, a más kötelezett jogalanyokra alkalmazandó szabályokat.*

## Módosítás 15

### Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, **olyan bizonyító tényező, amelyet figyelembe kell venni.** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés **pontos** arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, **egy a szempontok közül a tényleges tulajdonos azonosításában.** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.



## Módosítás 16

### Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A tényleges **tulajdonosra** vonatkozó pontos és naprakész információ **szükségessége** alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat és **azokat** az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok **rendelkezésére bocsássák**. Emellett a vagyongazdálkodóknak nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

*Módosítás*

(11) **Fontos, hogy biztosítsák és javítsák a pénzforgalom nyomon követhetőségét. A bármely jogalany, mint például a jogi személyek, vagyongazdálkodó társaságok, alapítványok, holdingtársaságok és minden egyéb hasonló, meglévő vagy jövőbeni társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosára** vonatkozó pontos és naprakész információ **megléte** alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat, és **a megfelelő, pontos és naprakész információkat online elérhető, központi nyilvános nyilvántartásban nyílt és biztonságos adatformátumban elérhetővé tegyék, az uniós adatvédelmi szabályoknak és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített, a magánélet tiszteletben tartásához való jognak megfelelően. Hozzáférést kell biztosítani e nyilvántartásokhoz az illetékes hatóságok, különösen a FIU-k és a kötelezett jogalanyok számára, valamint a nyilvánosság számára az információhoz hozzáférni kívánó személy előzetes azonosítása és adott esetben díjfizetés mellett**. Emellett a vagyongazdálkodóknak nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

## Módosítás 17

### Irányelvre irányuló javaslat 11 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(11a) A tényleges tulajdonosokat feltüntető tagállami nyilvántartások létrehozása jelentősen javítaná a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, a korrupció, az adóbűncselekmények, a csalás és egyéb pénzügyi bűncselekmények elleni küzdelmet. Ezt úgy lehetne elérni, ha a tagállamok létező cégnyilvántartásainak működését fejlesztnék. Elengedhetetlen, hogy a nyilvántartások össze legyenek kapcsolva, ha biztosítani akarjuk – az üzleti ügyletek határokon átnyúló jellege miatt – az azokban tárolt információ tényleges felhasználhatóságát. Az üzleti nyilvántartások egész Unióra kiterjedő összekapcsolhatóságát a 2012/17/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>28b</sup> már előírja, és ezt tovább kell fejleszteni.*

---

<sup>28b</sup>*Az Európai Parlament és a Tanács 2012/17/EU irányelve (2012. június 13.) a 89/666/EGK tanácsi irányelvnek, valamint a 2005/56/EK és a 2009/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a központi nyilvántartások, a kereskedelmi nyilvántartások és a cégjegyzékek összekapcsolása tekintetében történő módosításáról (HL L 156., 2012.6.16., 1. o.).*

## Módosítás 18

### Irányelvre irányuló javaslat 11 b preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(11b) A technológiai fejlődés olyan*

*eszközöket hozott, amelyek segítségével a kötelezett jogalanyok ügyfeleiket bizonyos ügyletek létrejöttekor azonosítani tudják. Ezek a technológiai fejlesztések idő- és költséghatékony megoldásokat kínálnak mind a vállalkozások, mind az ügyfelek számára, és ezért a kockázatértékelés során figyelembe kellene venni őket. A tagállamok illetékes hatóságainak és a kötelezett jogalanyoknak proaktívan kell fellépniük a pénzmosás új és innovatív módszerei elleni küzdelem során, ezzel egyidejűleg tiszteletben tartva az alapvető jogokat, ideértve a magánélet tiszteletben tartásához és az adatvédelemhez való jogot.*

## Módosítás 19

### **Irányelvre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(12a) Az Unió EBRD irányító testületeiben lévő képviselőinek ösztönözniük kell az EBRD-t, hogy hajtsa végre ezen irányelv rendelkezéseit, és tegyen közzé a weboldalán pénzmosás elleni politikát, amely olyan részletes eljárásokat tartalmaz, amelyek érvényt szereznek az irányelvnek.*

*Indokolás*

*Az uniós jogi aktusokban az EBRD tekintetében használt megfogalmazás alapján.*

## Módosítás 20

### **Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői

cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni **valamennyi szerencsejáték-szervező** számára, hogy **végezzen** ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzürtékkel rendelkező tétek esetében. A **fizikai létesítményekkel (például kaszinók és játéktermek)** rendelkező szerencsejáték-szervezőknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben **a létesítmény bejáratánál** történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által **említett létesítményben** végrehajtott ügyletekkel.

cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni **a szerencsejáték-szervezők** számára, hogy **végezzenek** ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. **Az ügyfél-átvilágítás során kockázatalapú megközelítést kell alkalmazni, amely figyelembe veszi a szerencsejáték-szolgáltatások egyes típusaihoz kapcsolódó eltérő kockázatokat és azt, hogy magas vagy alacsony kockázatot képviselnek a pénzmosás szempontjából. Figyelembe kell venni az egyes szerencsejáték-típusok sajátosságait is, például úgy, hogy különbséget tesznek a kaszinók, az online szerencsejáték vagy a szerencsejáték-szolgáltatások egyéb nyújtói között.** A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzürtékkel rendelkező tétek esetében. A szerencsejáték-szervezőknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben **belépéskor** történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által végrehajtott ügyletekkel.

## Módosítás 21

### Irányelvre irányuló javaslat 13 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(13a) A pénzmosás egyre kifinomultabbá válik, és magában foglalja a – különösen a sporteseményekkel kapcsolatos – fogadások illegális és néha legális formáit is. Kialakultak a szervezett bűnözés új jövedelmező formái, mint például a mérkőzések eredményének tiltott befolyásolása, amelyek a pénzmosással kapcsolatos bűnözői tevékenység egy**

*nyereséges formájává fejlődtek.*

## Módosítás 22

### Irányelvre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának kockázata nem minden esetben ugyanaz. Ennek megfelelően kockázatalapú megközelítést kell alkalmazni. A kockázatalapú megközelítés nem valamely indokolatlanul megengedő lehetőség a tagállamok és a kötelezett jogalanyok számára. Sokkal inkább a tényeken alapuló döntéshozatal alkalmazását jelenti az Európai Unióban felmerülő pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok és az e tevékenységekben részt vevők célzottabb kezelésére.

*Módosítás*

(14) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának kockázata nem minden esetben ugyanaz. Ennek megfelelően **minimumszabályokon alapuló, holisztikus** kockázatalapú megközelítést kell alkalmazni. A kockázatalapú megközelítés nem valamely indokolatlanul megengedő lehetőség a tagállamok és a kötelezett jogalanyok számára. Sokkal inkább a tényeken alapuló döntéshozatal alkalmazását jelenti az Európai Unióban felmerülő pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok és az e tevékenységekben részt vevők célzottabb kezelésére.

## Módosítás 23

### Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) A tagállamoknak szükségük van a kockázatalapú megközelítés alátámasztására a felmerülő pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, megértése és enyhítése érdekében. A kockázatazonosítás szupranacionális megközelítésének fontosságát nemzetközi szinten is felismerték, és az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november **24** 1093/2010/EU

*Módosítás*

(15) A tagállamoknak **és az Uniónak** szükségük van a kockázatalapú megközelítés alátámasztására a felmerülő pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, megértése és enyhítése érdekében. A kockázatazonosítás szupranacionális megközelítésének fontosságát nemzetközi szinten is felismerték, és az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november **24-i** 1093/2010/EU

európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>29</sup> létrehozott Európai Bankhatóságot (a továbbiakban: EBH); az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>30</sup> létrehozott Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságot (a továbbiakban: EBFH); és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>31</sup> létrehozott Európai Értékpapírpiaci Hatóságot (a továbbiakban: EÉPH) meg kell bízni azzal a feladattal, hogy adjon véleményt a pénzügyi ágazatot érintő kockázatokról.

---

<sup>29</sup> HL L 331., 15.12.10, 12. o.

<sup>30</sup> HL L 331., 15.12.10, 48. o.

<sup>31</sup> HL L 331., 15.12.10, 84. o.

## Módosítás 24

### Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) *A tagállami szinten végzett* kockázatelemzés eredményeit adott esetben

európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>29</sup> létrehozott Európai Bankhatóságot (a továbbiakban: EBH); az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>30</sup> létrehozott Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságot (a továbbiakban: EBFH); és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>31</sup> létrehozott Európai Értékpapírpiaci Hatóságot (a továbbiakban: EÉPH) meg kell bízni azzal a feladattal, hogy adjon véleményt a pénzügyi ágazatot érintő kockázatokról, **és a tagállamokkal együttműködve dolgozza ki az illetékes nemzeti hatóságok által elvégzett kockázatértékelések minimumszabályait. E folyamatba, amennyire lehetséges, az érdekelt feleket is be kell vonni nyilvános konzultációkon keresztül.**

---

<sup>29</sup> HL L 331., 15.12.10, 12. o.

<sup>30</sup> HL L 331., 15.12.10, 48. o.

<sup>31</sup> HL L 331., 15.12.10, 84. o.

*Módosítás*

(16) A kockázatelemzés eredményeit adott esetben **megfelelő időben** a kötelezett

a kötelezett jogalanyok rendelkezésére kell bocsátani, hogy azonosítani, értelmezni és enyhíteni tudják saját kockázataikat.

jogalanyok rendelkezésére kell bocsátani, hogy azonosítani, értelmezni és enyhíteni tudják saját kockázataikat.

## Módosítás 25

### Irányelvre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(17) Az uniós szintű kockázatok jobb megértése és enyhítése érdekében a tagállamoknak kockázatelemzéseik eredményeit adott esetben meg kell osztaniuk egymással, a Bizottsággal, az EBH-val, az EBFH-val és az **EÉPH-val**.

*Módosítás*

(17) Az uniós szintű kockázatok jobb megértése és enyhítése érdekében **egy nemzetek felett álló kockázatelemzést kell bevezetni a belső piacot fenyegető pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok hatékony azonosítása érdekében. Az Európai Bizottságnak köteleznie kell a tagállamokat, hogy eredményes módon foglalkozzanak a nagy kockázatúnak tartott forgatókönyvekkel. Továbbá, az egyes tagállamoknak kockázatelemzéseik eredményeit adott esetben meg kell osztaniuk egymással, a Bizottsággal, az EBH-val, az EBFH-val, az EÉPH-val és az Europollal.**

### *Indokolás*

*A kockázatelemzés különböző szintjei közötti kapcsolat világos értelmezése érdekében egy preambulumbekkezdésben kell pontosítani azt, hogy a szupranacionális kockázatelemzést ténylegesen a tagállamoknak kell elvégezniük, különösen a nagy kockázatot jelentő helyzetekre vonatkozóan.*

## Módosítás 26

### Irányelvre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való **üzleti** kapcsolatokban, akik fontos állami

*Módosítás*

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való kapcsolatokban, akik fontos állami pozíciókat töltenek vagy

pozíciókat töltenek vagy töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort mindenekelőtt jelentős, a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan – **Unión belüli vagy kívüli** – országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort mindenekelőtt jelentős, a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

## Módosítás 27

### Irányelvre irányuló javaslat 21 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(21a) Mindazonáltal az, hogy megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedéseket kell alkalmazni azoknak a személyeknek az esetében, akik akár saját országukban, akár külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei, nem vezethet oda, hogy az ezekre a személyekre vonatkozó információkat tartalmazó listákkal üzleti célból kereskedjenek. A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk az ilyen tevékenységek tiltására.***

## Módosítás 28

### Irányelvre irányuló javaslat 22 a preambulumbekkezdés (új)



***(22a) Alapvető fontosságú, hogy az Európai Unió közös megközelítést és közös politikát dolgozzon ki azok ellen az együtt nem működő joghatóságok ellen, amelyek gyenge teljesítményt nyújtanak a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem területén. Ennek érdekében a tagállamoknak a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló saját nemzeti rendszereik keretében kell fellépniük, és közvetlenül alkalmazniuk kell a FATF által közzétett összes országlistát. Továbbá, a tagállamoknak és a Bizottságnak a rendelkezésre álló információ alapján azonosítaniuk kell a többi együtt nem működő joghatóságot. A Bizottságnak közös megközelítést kell kidolgoznia az annak érdekében alkalmazandó intézkedésekre vonatkozóan, hogy a belső piac integritását megvédjék ezekkel az együtt nem működő joghatóságokkal szemben.***

*Indokolás*

*Il est essentiel d'introduire des mesures ambitieuses au sein des cadres juridiques nationaux relatives à une approche européenne cohérente à l'égard des juridictions non coopératives, et il doit être clair que les listes du GAFI doivent être considérées comme obligatoires par tous les Etats membres. La Directive doit précisément donner la possibilité à l'Union européenne d'adopter une approche commune et de prendre des mesures (coordonnées entre les EM ou laissée à la libre appréciation d'un Etat membre) à l'égard de pays qui ne seraient pas listés par les Déclarations publiques du GAFI, mais qui sont identifiées comme présentant un risque ou des défaillances importantes en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.*

**Módosítás 29**

**Irányelvre irányuló javaslat  
24 preambulumbekzdés**

(24) A kötelezett jogalanyok és az irányelv

(24) A kötelezett jogalanyok és az irányelv

hatálya alá nem tartozó, külső természetes vagy jogi személyek között fennálló, szerződésen alapuló meghatalmazotti vagy kiszervezési kapcsolat esetében a kötelezett jogalany részeként tevékenykedő meghatalmazottakra vagy a kiszervezett szolgáltatás nyújtójára vonatkozó bármely, pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggő kötelezettség csak a szerződésen alapulhat, és nem ezen az irányelven. Az ezen irányelvnek való megfelelés felelőssége továbbra is **az irányelv hatálya alá tartozó** kötelezett jogalanyt terheli.

hatálya alá nem tartozó, külső természetes vagy jogi személyek között fennálló, szerződésen alapuló meghatalmazotti vagy kiszervezési kapcsolat esetében a kötelezett jogalany részeként tevékenykedő meghatalmazottakra vagy a kiszervezett szolgáltatás nyújtójára vonatkozó bármely, pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggő kötelezettség csak a szerződésen alapulhat, és nem ezen az irányelven. Az ezen irányelvnek való megfelelés felelőssége továbbra is **elsősorban a** kötelezett jogalanyt terheli. **Emellett a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy minden ilyen harmadik fél felelősségre vonható legyen az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértéséért.**

## Módosítás 30

### Irányelvre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, lehetséges pénzmosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra utaló ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása, elemzése és az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a tagállamokat olyan meglévő bejelentési

*Módosítás*

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia **függetlenül működő és önálló** pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, lehetséges pénzmosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra utaló ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása, elemzése és az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a

rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való nemzetközi együttműködést is.

tagállamokat olyan meglévő bejelentési rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való nemzetközi együttműködést is. **Fontos, hogy a tagállamok ellássák a FIU-kat a teljes működőképességük biztosításához szükséges erőforrásokkal, hogy kezelni tudják a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása jelentette jelenlegi kihívásokat, ezzel egyidejűleg tiszteletben tartva az alapvető jogokat, ideértve a magánélet tiszteletben tartásához és az adatvédelemhez való jogot.**

## Módosítás 31

### Irányelvre irányuló javaslat 26 a preambulumbekendés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(26a) Mivel az illegális pénzmozgás jelentős részének végállomása egy adóparadicsom, az Uniónak nagyobb nyomást kell gyakorolnia ezekre az országokra, hogy együttműködjenek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemben.**

## Módosítás 32

### Irányelvre irányuló javaslat 29 preambulumbekendés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat a munkavállalókat, akik bejelentést tettek

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat a **magánszemélyeket – ideértve a**

pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer hatékonysága szempontjából. Indokolt, hogy a tagállamok tudatában legyenek a problémának, és minden tőlük telhetőt megtegyenek annak érdekében, hogy a munkavállalókat megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől.

munkavállalókat *és képviselőket* –, akik bejelentést tettek pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer hatékonysága szempontjából. Indokolt, hogy a tagállamok tudatában legyenek a problémának, és minden tőlük telhetőt megtegyenek annak érdekében, hogy a *magánszemélyeket – köztük a munkavállalókat és a képviselőket* – megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől, *valamint más kedvezőtlen bánásmódtól és hátrányos következményektől, megkönnyítve számukra a gyanúk bejelentését, így erősítve a pénzmosás elleni küzdelmet.*

### Módosítás 33

#### Irányelvre irányuló javaslat 30 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(30a) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>31a</sup> alkalmazandó a személyes adatok uniós intézmények és szervek általi, ezen irányelv céljaira történő feldolgozására.*

---

*<sup>31a</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o., magyar nyelvű különkiadás, 13. fejezet, 26. kötet, 102. o.).*

## Módosítás 34

### Irányelvre irányuló javaslat 31 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, az információ illetékes hatóságok, *illetve* pénzügyi intézmények általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak szigorúan az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

## Módosítás 35

### Irányelvre irányuló javaslat 32 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(32) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet minden tagállam fontos közérdekként ismeri el.

*Módosítás*

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, **a politikai közszereplők azonosítását**, az információ illetékes hatóságok, pénzügyi intézmények, **illetve kötelezett jogalanyok** általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak szigorúan az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

*Módosítás*

(32) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet minden tagállam fontos közérdekként ismeri el. **Az ilyen jelenségek leküzdéséhez minden szinten határozott politikai akaratra és együttműködésre van szükség.**

## Módosítás 36

### Irányelvre irányuló javaslat 32 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(32a) A pénzügyi bűncselekmények, köztük a korrupció és az adócsalás megelőzése érdekében rendkívül fontos, hogy az uniós költségvetésből társfinanszírozott beruházások megfeleljenek a legmagasabb szintű szabványoknak. Az Európai Beruházási Bank ezért 2008-ban egy belső iránymutatást fogadott el „Az Európai Beruházási Bank tevékenységei során a tiltott magatartás megelőzésére és az attól való visszatartásra irányuló politika” címmel, amelynek jogalapja az EUMSZ 325. cikke, az EBB alapokmányának 18. cikke és a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet volt. A politika elfogadását követően az EBB-nek jelentenie kell a luxemburgi pénzügyi hírszerző egység felé az EBB által támogatott projekteket, műveleteket és ügyleteket érintő pénzmosás gyanúját vagy állítólagos eseteit.*

## Módosítás 37

### Irányelvre irányuló javaslat 33 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(33) Az irányelv nem érinti a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés keretében feldolgozott személyes adatok védelmét, többek között a 2008/977/IB kerethatározat rendelkezéseit.*

*törölve*

## Módosítás 38

### Irányelvre irányuló javaslat 34 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalannak a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságát. Ezért indokolt lehet e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása.

*Módosítás*

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalannak a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságát. Ezért indokolt lehet e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása. ***Az ilyen korlátozásokat azonban az adatvédelmi hatóságoknak a 95/46/EK irányelvben megállapítottak szerint, a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos problémákra vonatkozó igények hivatalból vagy az érintett panasza alapján történő kivizsgálására szóló, tényleges hatásköreivel kell ellensúlyozni, ideértve a közvetett hozzáférési hatásköröket. Ebbe bele kell tartoznia különösen a kötelezett jogalany adatállományához való hozzáférésnek is.***

## Módosítás 39

### Irányelvre irányuló javaslat 37 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(37) A kötelezett jogalanyok számára – ahol ez ***alkalmazható*** – visszajelzést kell adni a gyanús ügyletekkel összefüggésben általuk tett bejelentések hasznosságáról és nyomon követéséről. Ennek lehetővé tétele érdekében és azért, hogy ellenőrizhető legyen a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló

*Módosítás*

(37) A kötelezett jogalanyok számára – ahol ez ***lehetséges*** – visszajelzést kell adni a gyanús ügyletekkel összefüggésben általuk tett bejelentések hasznosságáról és nyomon követéséről. Ennek lehetővé tétele érdekében és azért, hogy ellenőrizhető legyen a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló

rendszereik eredményessége, a tagállamoknak erre vonatkozó statisztikákkal kell rendelkezniük és ezeket folyamatosan tökéletesíteniük kell. Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és rendszeresen áttekintést kell közzétennie.

rendszereik eredményessége, a tagállamoknak erre vonatkozó statisztikákkal kell rendelkezniük és ezeket folyamatosan tökéletesíteniük kell. Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és rendszeresen áttekintést kell közzétennie. ***A Bizottságnak az áttekintésekbe a nemzeti kockázatértékelés minősítését is bele kell foglalnia. Az első bizottsági áttekintést az ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított egy éven belül kell elvégezni.***

#### **Módosítás 40**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 37 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(37a) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kötelezett jogalanyok ne egyszerűen csak megfeleljenek a vonatkozó szabályoknak és útmutatásoknak, hanem olyan rendszerekkel is rendelkezzenek, amelyek ténylegesen csökkentik e jogalanyokon belüli pénzmosás kockázatát.***

#### **Módosítás 41**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 37 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(37b) Annak érdekében, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának leküzdésére szolgáló rendszereik hatékonyságát felül lehessen vizsgálni, a tagállamoknak vezetniük és javítaniuk kell a megfelelő statisztikákat.***



*Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és rendszeresen áttekintést kell közzétennie.*

## Módosítás 42

### Irányelvre irányuló javaslat 40 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(40) Az uniós FIU-k közötti információcsere javítása kiemelt jelentőségű a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás transznacionális jellegének kezelése szempontjából. A tagállamoknak ösztönözniük kell az információcserére szolgáló biztonságos berendezések – *különösen a FIU.net decentralizált számítógépes hálózat, valamint a hálózat* által kínált módszerek – használatát.

*Módosítás*

(40) Az uniós FIU-k közötti információcsere javítása kiemelt jelentőségű a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás transznacionális jellegének kezelése szempontjából. A tagállamoknak ösztönözniük kell az információcserére szolgáló biztonságos berendezések *és az ilyen berendezések* által kínált módszerek használatát.

### *Indokolás*

*Irányelvben az eredményeket és célokat kell meghatározni, nem pedig az elérésükhöz szükséges konkrét eszközöket. Ezért lehetségessé kellene tenni a kommunikáció leghatékonyabb és legjobban védett csatornáinak kiválasztását. Ezért a FIU.net eszköz irányelvben való meghatározása jogi és gyakorlati okból sem lehetséges. Ugyanez vonatkozik az 53. cikkre.*

## Módosítás 43

### Irányelvre irányuló javaslat 41 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(41) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem jelentőségének arra kell ösztönöznie a tagállamokat, hogy hatékony, arányos és

*Módosítás*

(41) A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem jelentőségének arra kell ösztönöznie a tagállamokat, hogy hatékony, arányos és

visszatartó erejű szankciókat állapítsanak meg a nemzeti jogban az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések betartásának elmulasztása esetére. A tagállamok jelenleg az alapvető megelőző intézkedések megszegése tekintetében közigazgatási intézkedések és szankciók széles skálájával rendelkeznek. Ez a sokféleség hátrányos lehet a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem terén tett erőfeszítések szempontjából és azzal a kockázattal jár, hogy az uniós fellépés elaprózottá válik. Indokolt ezért, hogy az irányelv egy sor közigazgatási intézkedést és szankciót tartalmazzon, amelyek a tagállamok rendelkezésére állnak az ügyfél-átvilágítási intézkedésekhez, a nyilvántartáshoz, a gyanús ügyletekre vonatkozó bejelentésekhez, valamint a kötelezett jogalanyok belső ellenőrzéséhez kapcsolódó előírások rendszeres megsértése esetére. Az intézkedések körének kellően szélesnek kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a tagállamok és az illetékes hatóságok számára, hogy figyelembe vegyék a kötelezett jogalanyok közötti különbségeket, különösen a pénzügyi intézmények és egyéb kötelezett jogalanyok esetében, tekintettel méretükre, jellemzőikre és tevékenységi területeikre. Az irányelv alkalmazása során a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az ezen irányelvvel összhangban kiszabott közigazgatási intézkedések és szankciók, valamint a nemzeti joggal összhangban kiszabott büntetőjogi szankciók ne sértsék a ne bis in idem elvet.

#### **Módosítás 44**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 42 a preambulumbekzdés (új)**

visszatartó erejű szankciókat állapítsanak meg a nemzeti jogban az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések betartásának elmulasztása esetére. A tagállamok jelenleg az alapvető megelőző intézkedések megszegése tekintetében közigazgatási intézkedések és szankciók széles skálájával rendelkeznek. Ez a sokféleség hátrányos lehet a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem terén tett erőfeszítések szempontjából és azzal a kockázattal jár, hogy az uniós fellépés elaprózottá válik. Indokolt ezért, hogy az irányelv egy sor közigazgatási intézkedést és szankciót tartalmazzon, amelyek a tagállamok rendelkezésére állnak az ügyfél-átvilágítási intézkedésekhez, a nyilvántartáshoz, a gyanús ügyletekre vonatkozó bejelentésekhez, valamint a kötelezett jogalanyok belső ellenőrzéséhez kapcsolódó előírások rendszeres megsértése esetére. Az intézkedések körének kellően szélesnek kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a tagállamok és az illetékes hatóságok számára, hogy figyelembe vegyék a kötelezett jogalanyok közötti különbségeket, különösen a pénzügyi intézmények és egyéb kötelezett jogalanyok esetében, tekintettel méretükre, jellemzőikre, *kockázati szintjükre* és tevékenységi területeikre. Az irányelv alkalmazása során a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az ezen irányelvvel összhangban kiszabott közigazgatási intézkedések és szankciók, valamint a nemzeti joggal összhangban kiszabott büntetőjogi szankciók ne sértsék a ne bis in idem elvet.

**(42a) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok jobban értékelhessék a bizonyos műveletekből eredő kockázatokat, a Bizottságnak egy listát kell készítenie azokról az Unión kívüli joghatóságokról, amelyek az ebben az irányelvben meghatározottakhoz hasonló szabályokat és szabályozásokat hajtottak végre.**

## Módosítás 45

### **Irányelvre irányuló javaslat 46 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(46) Az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, mindenekelőtt a magán- és családi élet tiszteletben tartását, a személyes adatok védelméhez való jogot, a vállalkozás szabadságát, a megkülönböztetés tilalmát és a hatékony jogorvoslathoz, valamint a tisztességes eljáráshoz és a védelemhez való jogot.

Módosítás

(46) Az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, mindenekelőtt a magán- és családi élet tiszteletben tartását, **az ártatlanság védelmét**, a személyes adatok védelméhez való jogot, a vállalkozás szabadságát, a megkülönböztetés tilalmát és a hatékony jogorvoslathoz, valamint a tisztességes eljáráshoz és a védelemhez való jogot.

## Módosítás 46

### **Irányelvre irányuló javaslat 48 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(48a) A tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat ezen irányelv vagy az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti jogszabályok alkalmazásakor köti a 2000/43/EK tanácsi irányelv<sup>33a</sup>.**

---

<sup>33a</sup>A Tanács 2000. június 29-i 2000/43/EK irányelve a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról (HL L 180., 2000.7.19., 22.o., magyar nyelvű különkiadás, 20. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

## Módosítás 47

### **Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) vagyon átváltása vagy átruházása annak ismeretében, hogy az bűnözői cselekményből vagy ilyen cselekményben való közreműködésből származik, a vagyon jogellenes eredetének elrejtése vagy leplezése céljából, vagy az ilyen cselekmény elkövetésében részt vevő személy tevékenysége jogi következményeinek elkerüléséhez nyújtott segítség céljából;

*Módosítás*

a) vagyon átváltása vagy átruházása annak ismeretében, hogy az bűnözői cselekményből vagy ilyen cselekményben való közreműködésből származik, a vagyon jogellenes eredetének elrejtése vagy leplezése céljából, **vagy a befagyasztási és elkobzási határozatok elkerülése céljából**, vagy az ilyen cselekmény elkövetésében részt vevő személy tevékenysége jogi következményeinek elkerüléséhez nyújtott segítség céljából;

## Módosítás 48

### **Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk –1 bekezdés – 3 pont – b pont – v pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

v. vagyonkezelő társaságok, társaságok vagy hasonló struktúrák létesítése, működtetése vagy vezetése;

*Módosítás*

v. vagyonkezelő társaságok, **alapítványok, kölcsönös biztosítók**, társaságok vagy hasonló struktúrák létesítése, működtetése vagy vezetése;

## Módosítás 49

### **Irányelvre irányuló javaslat**

## 2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) ingatlanügynökök, beleértve a bérbeadással foglalkozó ügynököket;

*Módosítás*

d) ingatlanügynökök, beleértve a bérbeadással foglalkozó ügynököket, **amennyiben pénzügyi műveletekben vesznek részt;**

*Indokolás*

*Néhány tagállamban az ingatlanügynökök feladata csak abban áll, hogy összehozza az ingatlan vásárlóját és eladóját, és nem terjed ki a szerződés megkötésének formális aktusára és a vonatkozó pénzügyi műveletekre, így a szöveget pontosítani kell.*

## Módosítás 50

**Irányelvre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) árukkal kereskedő más természetes vagy jogi személyek, amennyiben legalább 7 500 EUR összegű készpénzfizetést teljesítenek vagy kapnak, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

*Módosítás*

e) árukkal **vagy szolgáltatásokkal** kereskedő más természetes vagy jogi személyek, amennyiben legalább 7 500 EUR összegű készpénzfizetést teljesítenek vagy kapnak, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

## Módosítás 51

**Irányelvre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) szerencsejáték-szervezők.

*Módosítás*

f) szerencsejáték-szervezők. **A kaszinók kivételével a tagállamok dönthetnek úgy, hogy bizonyos szerencsejáték-szolgáltatások szervezőit teljes mértékben vagy részben mentesítik az ezen irányelv rendelkezéseit átültető nemzeti rendelkezések alól, vagy az általuk nyújtott szolgáltatások jellegének alacsony kockázata miatt, vagy kockázatértékelések**

*alapján. Az ilyen mentesítés megadása előtt az érintett tagállamnak kérnie kell a Bizottság jóváhagyását.*

## **Módosítás 52**

### **Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) minden olyan bűncselekmény – többek között a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények –, amely maximálisan legalább egy év szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hathónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

*Módosítás*

*[A módosítás a magyar nyelvi változatot nem érinti.]*

*Ez a nyelvi változtatás konkrétan az angol nyelvi változatnak más nyelvi változatokkal való összehangolását szolgálja annak pontosításával, hogy a büntetőjogi adóbűncselekményekről van szó.*

## **Módosítás 53**

### **Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**4a) „önszabályozó szerv”:** olyan szerv, amely – a nemzeti jog által elismerten – egy bizonyos szakma vagy egy gazdasági tevékenység bizonyos területe számára kötelezettségeket és szabályokat jogosult előírni, amelyeket az adott szakmában vagy területen dolgozó természetes vagy jogi személyek kötelesek betartani;

## Módosítás 54

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) „tényleges tulajdonos”: azon természetes személy(ek), amely(ek) az ügyfél végső tulajdonosa(i), vagy azt végső soron ellenőrzi (ellenőrzik), és/vagy az a természetes személy, amelynek megbízásából valamely ügyletet végrehajtanak, vagy valamely tevékenységet folytatnak. A tényleges tulajdonos fogalma legalább magában foglalja:

a) gazdasági társaságok esetében:

i. azon természetes személy(ek), aki(k) valamely jogalanyban szerzett közvetlen vagy közvetett tulajdon, illetve a jogalany részvényeinek vagy szavazati jogainak megfelelő százaléka fölötti ellenőrzés révén – beleértve a bemutatóra szóló részvények birtoklását is – végső soron a jogalany tulajdonosa(i), vagy azt ellenőrzi (ellenőrzik), amennyiben ez a jogalany nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre az uniós jogi szabályozással vagy azokkal egyenértékű nemzetközi standardokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak;

***a 25 % plusz egy részvény a tulajdonlás vagy a részvénytulajdon révén gyakorolt ellenőrzés bizonyítéka és a közvetlen vagy közvetett tulajdon valamennyi szintjére alkalmazandó;***

*Módosítás*

(5) „tényleges tulajdonos”: azon természetes személy(ek), amely(ek) az ügyfél végső tulajdonosa(i), vagy azt végső soron ellenőrzi (ellenőrzik), és/vagy az a természetes személy, amelynek megbízásából valamely ügyletet végrehajtanak, vagy valamely tevékenységet folytatnak. A tényleges tulajdonos fogalma legalább magában foglalja:

a) gazdasági társaságok esetében:

i. azon természetes személy(ek), aki(k) valamely jogalanyban szerzett közvetlen vagy közvetett tulajdon, illetve a jogalany részvényeinek vagy szavazati jogainak megfelelő százaléka fölötti ellenőrzés révén – beleértve a bemutatóra szóló részvények birtoklását is – végső soron a jogalany tulajdonosa(i), vagy azt ellenőrzi (ellenőrzik), amennyiben ez a jogalany nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre az uniós jogi szabályozással vagy azokkal egyenértékű nemzetközi standardokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak;

***a részvények 25%-ának plusz egy részvénynek valamely természetes személy általi tulajdonlása minden esetben a közvetlen tulajdon bizonyítéka; az ügyfélben valamely, természetes személy(ek) ellenőrzése alatt álló gazdasági társaság, vagy több, ugyanazon természetes személy ellenőrzése alatt álló gazdasági társaság által szerzett 25% plusz egy részvény részvénytulajdon a közvetett tulajdonlást jelzi; az ellenőrzés fogalmát többek között a 2013/34/EU***

*európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>42a</sup>  
22. cikkének (1)–(5) bekezdésében említett  
kritériumokkal összhangban kell  
meghatározni; ez azonban a tagállamok  
azon jogának sérelme nélkül  
alkalmazandó, hogy valamilyen  
alacsonyabb százalékaránynak a  
tulajdonlás vagy ellenőrzés  
bizonyítékaképpen való elfogadásáról is  
dönthetnek;*

ii. amennyiben bármilyen kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy az i. pontban meghatározott személy(ek) a tényleges tulajdonos(ok), az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) ellenőrzést gyakorol(nak) valamely jogalany vezetése felett;

ii. amennyiben bármilyen kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy az i. pontban meghatározott személy(ek) a tényleges tulajdonos(ok), **vagy ha az összes szükséges intézkedés megtétele után az i. pont szerint egy személy sem azonosítható, az(ok) a természetes személy(ek) – ideértve akár a felső vezetést is – , aki(k) egyéb módon ellenőrzést gyakorol(nak) valamely jogalany vezetése felett;**

**ii. amennyiben nem azonosítanak az i. és ii. pont szerinti természetes személyt, az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) a vezető tisztségviselő pozícióját tölti(k) be, amely esetben a kötelezett jogalanyoknak nyilvántartást kell vezetniük az i. és ii. pont szerinti tényleges tulajdonos azonosítása érdekében meghozott intézkedésekről annak bizonyítására, hogy e személyek nem azonosíthatók;**

b) olyan jogalanyok, például alapítványok, valamint társulás jellegű jogi megállapodások, így vagyongazdálkodó társaságok esetében, amelyek pénzeszközöket kezelnek és osztanak el:

i. az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) ellenőrzést gyakorol(nak) egy társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany vagyonának legalább 25 %-a felett; valamint

ii. abban az esetben, ha a leendő kedvezményezettek már meghatározták, az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) egy társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany vagyona

b) olyan jogalanyok, például alapítványok, valamint társulás jellegű jogi megállapodások, így vagyongazdálkodó társaságok **vagy kölcsönös biztosítók** esetében, amelyek pénzeszközöket kezelnek és osztanak el:

i. az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) ellenőrzést gyakorol(nak) egy társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany vagyonának legalább 25 %-a felett; valamint

ii. abban az esetben, ha a leendő kedvezményezettek már meghatározták, az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) egy társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany vagyona



legalább 25 %-ának  
a kedvezményezettje(i); vagy

iii. abban az esetben, ha a társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany hasznát élvező egyéneket még ezután kell meghatározni, azon személyek csoportja, akiknek legfőbb érdeke a társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany létrehozása, illetve működtetése. Vagyonkezelő társaság jellemzők vagy csoport alapján kijelölt kedvezményezettjei esetén a kötelezett jogalanyok elegendő információt szereznek a kedvezményezetttről, hogy meggyőződjenek arról, hogy a kifizetés időpontjában, illetve akkor, amikor a kedvezményezett a szerzett jogait érvényesíteni szándékozik, meg tudják állapítani a kedvezményezett személyazonosságát;

legalább 25 %-ának  
a kedvezményezettje(i); vagy

iii. abban az esetben, ha a társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany hasznát élvező egyéneket még ezután kell meghatározni, azon személyek csoportja, akiknek legfőbb érdeke a társulás jellegű jogi megállapodás vagy jogalany létrehozása, illetve működtetése. Vagyonkezelő társaság jellemzők vagy csoport alapján kijelölt kedvezményezettjei esetén a kötelezett jogalanyok elegendő információt szereznek a kedvezményezetttről, hogy meggyőződjenek arról, hogy a kifizetés időpontjában, illetve akkor, amikor a kedvezményezett a szerzett jogait érvényesíteni szándékozik, meg tudják állapítani a kedvezményezett személyazonosságát;

***iiia. vagyonkezelő társaságok esetében a célvagyon alapítójának, kezelő(i)nek, (adott esetben) az ellenőrnek, a kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezettek csoportjának, valamint a vagyonkezelő társaság fölött tényleges végső ellenőrzést gyakorló más természetes személynek (ellenőrzési vagy tulajdonosi láncon keresztül is) a személyazonossága;***

---

***A meghatározott társasági formájú vállalkozások éves beszámolóiról, összevont éves beszámolóiról és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 182, 2013.6.29., 19. o.).***

## Módosítás 55

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 7 pont – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) „belföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik **valamely** tagállam megbízásából fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el;

*Módosítás*

b) „belföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik **a** tagállam megbízásából fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el;

*Nyelvi módosítás*

## Módosítás 56

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont - d pont – ii pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. országgyűlési képviselők;

*Módosítás*

ii. országgyűlési képviselők **vagy hasonló jogalkotó szervek tagjai**;

## Módosítás 57

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont – vi pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

vi. állami tulajdonú vállalatok ügyviteli, igazgatási vagy felügyelő testületének tagjai.

*Módosítás*

vi. állami tulajdonú vállalatok ügyviteli, igazgatási vagy felügyelő testületének **vezető beosztású** tagjai.

## Módosítás 58

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – e pont – iii pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**iii. a gyermekek és azok házastársai vagy élettársai;**

*Módosítás*

**törölve**

## Módosítás 59

### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – e pont – iv pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*iv.) a szülők;*

*Módosítás*

*törölve*

## Módosítás 60

### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – f pont – ii pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. bármely természetes személy, aki **egyedüli** tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

*Módosítás*

ii. bármely természetes személy, aki tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

## Módosítás 61

### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(10a) „fogadási ügylet”: az ezen irányelv 12. cikke szerinti ügylet, amely alatt az egyrészt a szerencsejáték-szervező, másrészt az ügyfél és a fogadás és a tét regisztrálásának kedvezményezettje közötti üzleti kapcsolat valamennyi szakasza értendő az esetleges nyereségig;**

## Módosítás 62

### Irányelvre irányuló javaslat

### 3 cikk – 1 bekezdés – 11 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***11a. „nem személyes”: üzleti kapcsolatokkal vagy ügyletekkel kapcsolatos alkalmazásban egy szerződés vagy ügylet végrehajtása a szerződő fél vagy a közvetítő és az ügyfél egyidejű fizikai jelenléte nélkül, kizárólag az internet, a távértékesítés vagy más elektronikus kommunikációs mód közül egyet vagy többet használva a szerződés megkötéséig, a szerződéskötés időpontját is beleértve;***

*Indokolás*

*A 3. cikk 11. pontja után egy új alpontként kell beilleszteni. Az irányelvnek meg kell adnia a nem személyes üzleti kapcsolatok vagy ügyletek fogalm meghatározását, annak elkerülése érdekében, hogy a közvetítői üzleti kapcsolatokat nem személyes üzleti kapcsolatként határozzák meg.*

### **Módosítás 63**

#### **Irányelvre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy ezen irányelv rendelkezéseit teljes mértékben vagy részben kiterjesztik a 2. cikk (1) bekezdése szerinti kötelezett jogalanyoktól eltérő, olyan tevékenységeket folytató szakmákra és vállalkozáskategóriákra, amelyeknél különösen valószínű, hogy azokat pénzmosási célra vagy terrorizmus finanszírozására használják fel.

(1) A tagállamok ***a kockázatalapú megközelítéssel összhangban*** biztosítják, hogy ezen irányelv rendelkezéseit teljes mértékben vagy részben kiterjesztik a 2. cikk (1) bekezdése szerinti kötelezett jogalanyoktól eltérő, olyan tevékenységeket folytató szakmákra és vállalkozáskategóriákra, amelyeknél különösen valószínű, hogy azokat pénzmosási célra vagy terrorizmus finanszírozására használják fel.

## Módosítás 64

### Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás megelőzése érdekében a tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen szigorúbb rendelkezéseket is elfogadhatnak, vagy hatályban tarthatnak.

*Módosítás*

A pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás megelőzése érdekében a tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen szigorúbb rendelkezéseket is elfogadhatnak vagy hatályban tarthatnak, ***feltéve hogy ezek a rendelkezések teljes mértékben összhangban állnak az uniós joggal, különösen az uniós adatvédelmi szabályok és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében. Ezek a rendelkezések nem akadályozhatják indokolatlanul az ügyfeleket a pénzügyi szolgáltatásokhoz való hozzáférésben, és nem akadályozhatják az egységes piac működését.***

## Módosítás 65

### Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Európai ***Bankhatóság*** (a továbbiakban: EBH), az Európai Biztosítás- és ***Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság*** (a továbbiakban: EBFH), és az Európai Értékpapírpiazi ***Hatóság*** (a továbbiakban: EÉPH) ***együttes véleményét ad a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok által a belső piacra gyakorolt hatásról.***

*Módosítás*

(1) ***A Bizottság értékelést készít a belső piacra hatást gyakorló pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokról, különös tekintettel a határokon átnyúló tevékenységekre. Ezen értékelés elkészítése céljából a Bizottság konzultál a tagállamokkal, az Európai Bankhatósággal (a továbbiakban: EBH), az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatósággal (a továbbiakban: EBFH), az Európai Értékpapírpiazi Hatósággal (a továbbiakban: EÉPH), az európai adatvédelmi biztossal, a 29. cikk szerinti munkacsoporttal, az Europollal és más érintett hatóságokkal.***

*Az első albekezdésben említett kockázatértékelésnek legalább a következő szempontokra kell kiterjednie:*

*a) általában a pénzmosás mértéke és a belső piac nagyobb kockázatnak kitett területei;*

*b) az egyes vonatkozó ágazatokkal kapcsolatos kockázatok, különös tekintettel a nem pénzügyi ágazatokra és a szerencsejáték-iparra;*

*c) az illegális bevételek tisztára mosására használt legelterjedtebb bűnözői eszközök;*

*d) az illetékes hatóságoknak címzett, a források hatékony rendelkezésre bocsátásáról szóló ajánlások;*

*e) az euróbankjegyek szerepe a bűnözői tevékenységekben és a pénzmosásban.*

*A kockázatértékelés az illetékes nemzeti hatóságok által lefolytatandó kockázatértékelésekre vonatkozó minimumszabályokra irányuló javaslatokat is tartalmaz. Ezeket a minimumszabályokat a tagállamokkal együttműködve dolgozzák ki, és adott esetben nyilvános konzultációkon és az érdekelt felekkel tartott magánjellegű megbeszéléseken keresztül bevonják az ágazatot és az egyéb érdekelt feleket.*

*A kockázatértékelést ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított egy éven belül kell előterjeszteni, és félévente vagy – szükség esetén – gyakrabban kell frissíteni.*

*A véleményt ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított két éven belül kell előterjeszteni.*

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja a **véleményt**, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során.

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja a **kockázatértékelést**, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során, **valamint hogy lehetővé tegye a többi érdekelt fél, köztük a nemzeti jogalkotók, az Európai Parlament, az Europol, a Pénzügyi Hírszerző Egységek Európai Tanácsa, az EBH, az EBFH és az EÉPH számára, hogy jobban**

*megértsék a kockázatokat. Az értékelés összefoglalását nyilvánosságra kell hozni. Az összefoglaló nem tartalmazhat bizalmas információkat.*

*(2a) A Bizottság éves jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a rendszeres kockázatértékelések megállapításairól és az e megállapítások alapján tett intézkedésekről.*

## **Módosítás 66**

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **6a. cikk**

*(1) Az EUMSZ-ben meghatározott jogsértési eljárások sérelme nélkül a Bizottság biztosítja, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel kapcsolatban a tagállamok által ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti jogszabályokat ténylegesen végrehajtsák, és hogy azok megfeleljenek az európai keretnek.*

*(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a Bizottságot munkájában adott esetben az Europol, a Pénzügyi Hírszerző Egységek Európai Tanácsa, az EBH, az EBFH, az EÉPH és más illetékes európai hatóságok segítik.*

*(3) A pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel kapcsolatban elfogadott nemzeti jogszabályoknak az (1) bekezdésben meghatározott értékeléseit a Pénzügyi Akció Munkacsoport vagy a Moneyval által készített értékelések sérelme nélkül készítik el.*

Módosítás

**67**

## **Irányelvre irányuló javaslat**

### **7 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Valamennyi tagállam megfelelő lépéseket tesz azon pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, értékelése, értelmezése és enyhítése tekintetében, amelyekkel szembekerül és az értékelést naprakészen tartja.

(2) Valamennyi tagállam kijelöli azt a hatóságot, amely koordinálja az (1) bekezdésben említett kockázatokra adott nemzeti válaszokat. A hatóság kilétéről értesíteni kell a Bizottságot, az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t, valamint a többi tagállamot.

(3) Az (1) bekezdés szerinti értékelések végrehajtásakor a tagállamok **felhasználhatják** a 6. cikk (1) bekezdésében említett **véleményt**.

(4) Valamennyi tagállam elvégzi az (1) bekezdésben említett értékelést, és:

a) felhasználja az értékelés(eke)t a pénzümosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkozó szabályainak javítására, különösen azon területek meghatározása révén, ahol a kötelezett jogalanyoknak megerősített intézkedéseket kell alkalmazniuk, és adott esetben megállapítja, hogy milyen intézkedésekre van szükség;

b) az értékelés(eke)t felhasználja arra, hogy hozzájáruljon a pénzümosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló erőforrások elosztásához és rangsorolásához;

*Módosítás*

(1) Valamennyi tagállam megfelelő lépéseket tesz azon pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, értékelése, értelmezése és enyhítése, **valamint ezek kapcsán azon adatvédelmi aggályok** tekintetében, amelyekkel szembekerül, és az értékelést naprakészen tartja.

(2) Valamennyi tagállam kijelöli azt a hatóságot, amely koordinálja az (1) bekezdésben említett kockázatokra adott nemzeti válaszokat. A hatóság kilétéről értesíteni kell a Bizottságot, az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t, **az Europolt**, valamint a többi tagállamot.

(3) Az (1) bekezdés szerinti értékelések végrehajtásakor a tagállamok **felhasználják** a 6. cikk (1) bekezdésében említett **kockázatértékelést**.

(4) Valamennyi tagállam elvégzi az (1) bekezdésben említett értékelést, és:

a) felhasználja az értékelés(eke)t a pénzümosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkozó szabályainak javítására, különösen azon területek meghatározása révén, ahol a kötelezett jogalanyoknak megerősített intézkedéseket kell alkalmazniuk, és adott esetben megállapítja, hogy milyen intézkedésekre van szükség;

**aa) adott esetben azonosítja a pénzümosás és a terrorizmus finanszírozása szempontjából elhanyagolható, csekély és nagyobb kockázatot hordozó ágazatokat vagy területeket;**

b) az értékelés(eke)t felhasználja arra, hogy hozzájáruljon a pénzümosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló erőforrások elosztásához és rangsorolásához;



**ba) az értékelés(eke)t felhasználja annak biztosítására, hogy minden egyes ágazatban vagy területen a pénzümosási kockázatnak megfelelő szabályozás jöjjön létre;**

c) a megfelelő információkat a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsátja a pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokra vonatkozó saját értékeléseik **végrehajtásához.**

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az EBFH és az EÉPH rendelkezésére bocsátják.

c) a megfelelő információkat **kellő időben** a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsátja, **hogy lehetővé tegye** a pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokra vonatkozó saját értékeléseik **végrehajtását.**

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az EBFH és az EÉPH rendelkezésére bocsátják. **Az értékelés összefoglalását nyilvánosságra kell hozni. Az összefoglaló nem tartalmazhat bizalmas információkat.**

## Módosítás 68

### **Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdésben említett értékeléseket dokumentálni kell, naprakészen kell tartani és az illetékes hatóságok, valamint az önszabályozó testületek rendelkezésére kell bocsátani.

*Módosítás*

(2)Az (1) bekezdésben említett értékeléseket dokumentálni kell, naprakészen kell tartani és **kérésre** az illetékes hatóságok, valamint az önszabályozó testületek rendelkezésére kell bocsátani.

## Módosítás 69

### **Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok rendelkezzenek az uniós és tagállami szinten, valamint a kötelezett jogalanyok szintjén azonosított pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok enyhítésére és hatékony

*Módosítás*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok rendelkezzenek az uniós és tagállami szinten, valamint a kötelezett jogalanyok szintjén azonosított pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok enyhítésére és hatékony

kezelésére irányuló politikákkal, ellenőrzésekkel és eljárásokkal. A politikáknak, ellenőrzéseknek és eljárásoknak arányosaknak kell lenniük a szóban forgó kötelezett jogalanyok jellegével és méretével.

kezelésére irányuló politikákkal, ellenőrzésekkel és eljárásokkal. A politikáknak, ellenőrzéseknek és eljárásoknak arányosaknak kell lenniük a szóban forgó kötelezett jogalanyok jellegével és méretével **és a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázattal, illetve tiszteletben kell tartaniuk az adatvédelmi szabályokat.**

## Módosítás 70

### Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 4 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) belső politikák, eljárások és ellenőrzések kialakítása, ideértve az ügyfél-átvilágítást, bejelentést, nyilvántartást, belső ellenőrzést, megfeleléskezelést (többek között, amennyiben a vállalkozás mérete és jellege indokolja, a megfelelési tisztségviselő kinevezését vezetői szinten) és a munkavállalók átvilágítását;

*Módosítás*

a) belső politikák, eljárások és ellenőrzések kialakítása, ideértve **a kockázatkezelési gyakorlatok mintáját**, az ügyfél-átvilágítást, bejelentést, nyilvántartást, belső ellenőrzést, megfeleléskezelést (többek között, amennyiben a vállalkozás mérete és jellege indokolja, a megfelelési tisztségviselő kinevezését vezetői szinten) és a munkavállalók átvilágítását. **Ezek az intézkedések nem teszik lehetővé a kötelezett jogalanyok számára, hogy a szükségesnél több személyes adat megadását kérjék az ügyfelektől;**

## Módosítás 71

### Irányelvre irányuló javaslat 8 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**8a. cikk**

**(1) Annak érdekében, hogy közös megközelítést és közös politikákat dolgozzanak ki az olyan nem**

*együttműködő joghatóságokkal szemben, amelyeknek hiányosságai vannak a pénzmosás elleni küzdelem terén, a tagállamok rendszeresen jóváhagyják és elfogadják a FATF által közzétett országlistát.*

*(2) A Bizottság európai szinten koordinálja az olyan harmadik országok azonosítására irányuló előkészítő munkát, amelyeknek a pénzmosás elleni rendszereiben fennálló súlyos stratégiai hiányosságok jelentős kockázatoknak teszik ki az Unió pénzügyi rendszerét, figyelembe véve a III. melléklet (3) bekezdésében meghatározott kritériumokat.*

*(3) A Bizottság felhatalmazást kap, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a (2) bekezdésben meghatározott országok listájának létrehozása céljából.*

*(4) A Bizottság a III. melléklet (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján rendszeresen nyomon követi a (2) bekezdésben meghatározott országok helyzetének alakulását, és adott esetben felülvizsgálja az e cikk (3) bekezdésében említett listát.*

## Módosítás 72

### Irányelvre irányuló javaslat 9 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok megtiltják a hitelintézeteik és pénzügyi intézményeik számára, hogy nem névre szóló számlákat vezessenek vagy nem névre szóló takarékbetétkönyveket nyissanak. A tagállamok minden esetben előírják, hogy a meglévő, nem névre szóló számlák vagy **takarékbetétkönyvek** tulajdonosait és kedvezményezettjeit – a lehető

*Módosítás*

A tagállamok megtiltják a hitelintézeteik és pénzügyi intézményeik számára, hogy **olyan** nem névre szóló számlákat vezessenek vagy nem névre szóló takarékbetétkönyveket nyissanak, **illetve olyan nem névre szóló fizetési kártyákat bocsássonak ki, amelyek nem felelnek meg a 10a. cikkben felsorolt követelményeknek.** A tagállamok minden

leghamarabb, és minden esetben még a számlák vagy takarékbetétkönyvek bármilyen módon történő felhasználását megelőzően – ügyfél-átvilágításnak vessék alá.

esetben előírják, hogy a meglévő, nem névre szóló számlák, **nem névre szóló takarékbetétkönyvek** vagy **nem névre szóló fizetési kártyák** tulajdonosait és kedvezményezettjeit – a lehető leghamarabb, és minden esetben még a számlák vagy takarékbetétkönyvek bármilyen módon történő felhasználását megelőzően – ügyfél-átvilágításnak vessék alá.

### Módosítás 73

#### **Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) **szerencsejáték-szolgáltatások nyújtói** esetében, amennyiben legalább 2 000 EUR összegű alkalmi ügyletet hajtanak végre, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

*Módosítás*

d)  **kaszinók** esetében, amennyiben legalább 2 000 EUR összegű alkalmi ügyletet hajtanak végre, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

**da) online szerencsejáték esetében, az üzleti kapcsolat létesítésekor;**

**db) egyéb szerencsejáték-szervezők esetében, amennyiben legalább 2 000 EUR összegű nyereményt fizetnek ki;**

### Módosítás 74

#### **Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**fa) amikor társaságot alapítanak.**

### Módosítás 75

#### **Irányelvre irányuló javaslat 10 a cikk (új)**

**10a. cikk**

***A tagállamok – amennyiben bizonyítottan alacsony a kockázat – mentesíthetik a kötelezett jogalanyokat az ügyfél-átvilágítás alól a 2009/110/EK irányelv 2. cikkének 2. pontjában meghatározott elektronikus pénz tekintetében, ha teljesülnek a következő feltételek:***

- a) a fizetési eszköz nem tölthető fel újra;***
- b) az elektronikusan tárolt maximális összeg nem haladja meg a 250 EUR-t; a tagállamok a kizárólag abban az egy adott tagállamban használható fizetési eszközök esetében 500 EUR-ra emelhetik ezt a limitet;***
- c) a fizetési eszközt kizárólag áruk vagy szolgáltatások vásárlására használják;***
- d) a fizetési eszköz nem finanszírozható elektronikus pénzzel;***
- e) a készpénzvisszaváltás és készpénzfelvétel tilos, kivéve, ha a birtokos személyazonosságát megállapítják és ellenőrzik, valamint helyénvaló és megfelelő készpénz-visszaváltási és készpénzfelvételi politikákat és eljárásokat és nyilvántartás-vezetési kötelezettségeket érvényesítenek.***

***(2) A tagállamok biztosítják, hogy a 250 EUR feletti elektronikus pénz pénzbeli értékének visszaváltása előtt mindig alkalmazzák az ügyfél-átvilágítási intézkedéseket.***

***(3) Ez a cikk nem akadályozza meg, hogy amennyiben az e cikkben lefektetett feltételek nem teljesülnek, a tagállamok lehetővé tegyék a kötelezett jogalanyok számára, hogy az irányelv 13. cikkének megfelelően egyszerűsített ügyfél-átvilágítási intézkedéseket alkalmazzanak az elektronikus pénz tekintetében.***

## Módosítás 76

### Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az ügyfél-átvilágítási intézkedések a következőket foglalják magukban:

a) az ügyfél azonosítása és személyazonosságának ellenőrzése, megbízható és független forrásból származó dokumentumok, adatok vagy információk alapján;

b) a tényleges **tulajdonos azonosítása, és** ésszerű intézkedések meghozatala **személyazonosságának** olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy ki a tényleges tulajdonos, ideértve a jogi személyek, vagyongazdálkodó társaságok és hasonló, társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában **ésszerű intézkedések** meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

c) értékelés és – adott esetben – információszerezés az üzleti kapcsolat céljáról és tervezett jellegéről;

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán **teljesített** ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve, **ahol szükséges**, a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

*Módosítás*

(1) Az ügyfél-átvilágítási intézkedések a következőket foglalják magukban:

a) az ügyfél azonosítása és személyazonosságának ellenőrzése, megbízható és független forrásból származó dokumentumok, adatok vagy információk alapján;

b) a **29. cikk szerinti nyilvántartásban felsorolt** tényleges **tulajdonosok azonosításán kívül** ésszerű intézkedések meghozatala **személyazonosságuk** olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy ki a tényleges tulajdonos, ideértve a jogi személyek, vagyongazdálkodó társaságok, **alapítványok, kölcsönös biztosítók, holdingtársaságok és minden egyéb** hasonló, **meglévő vagy jövőbeni** társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában **az összes szükséges intézkedés** meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

c) értékelés és – adott esetben – információszerezés az üzleti kapcsolat céljáról és tervezett jellegéről;

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán **vállalt** ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

## Módosítás 77

### Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(1a) Az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett intézkedések végrehajtásakor a kötelezett jogalanyoktól megkövetelik annak ellenőrzését is, hogy az ügyfél nevében eljárni szándékozó személy ilyen meghatalmazással rendelkezzen, és előírják számukra e személy személyazonosságának megállapítását és ellenőrzését.**

## Módosítás 78

### Irányelvre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, a tagállamok engedélyezhetik, hogy az ügyfél és a tényleges tulajdonos személyazonosságának adatellenőrzése az üzleti kapcsolat létrehozása során történjen meg, amennyiben ez a szokásos üzletmenet megszakításának elkerülése érdekében szükséges, és ha a pénzmosásnak vagy a terrorizmus finanszírozásának csekély kockázata áll fenn. Ebben az esetben ezen eljárásokat az első kapcsolatfelvételt követően a lehető leghamarabb végre kell hajtani.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, a tagállamok engedélyezhetik, hogy az ügyfél és a tényleges tulajdonos személyazonosságának adatellenőrzése az üzleti kapcsolat létrehozása során **vagy a 2. cikk (1) bekezdésében említett kötelezettségek hatálya alá tartozó jogalanyok esetében az ügylet végrehajtása során, de az esetleges nyeresemény kifizetésekor mindenképpen** történjen meg, amennyiben ez a szokásos üzletmenet megszakításának elkerülése érdekében szükséges, és ha a pénzmosásnak vagy a terrorizmus finanszírozásának csekély kockázata áll fenn. Ebben az esetben ezen eljárásokat az első kapcsolatfelvételt követően a lehető leghamarabb végre kell hajtani.

## Módosítás 79

### Irányelvre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok végrehajtsák az **ügylet** vagy az üzleti **kapcsolat** kellő ellenőrzését, hogy fel tudják tární a szokatlan vagy gyanús ügyleteket.

*Módosítás*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok végrehajtsák az **ügyletek** vagy az üzleti **kapcsolatok** kellő ellenőrzését, hogy fel tudják tární a szokatlan vagy gyanús ügyleteket.

## Módosítás 80

### Irányelvre irányuló javaslat 14 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok és a kötelezett jogalanyok az ügyféltípushoz, országhoz vagy földrajzi területhez, valamint meghatározott termékekhez, szolgáltatásokhoz, ügyletekhez vagy teljesítési csatornákhöz kapcsolódó pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan alacsony kockázattal járó helyzetekre vonatkozóan a II. mellékletben meghatározott tényezőket.

*Módosítás*

A tagállamok és a kötelezett jogalanyok az ügyféltípushoz, országhoz vagy földrajzi területhez, valamint meghatározott termékekhez, szolgáltatásokhoz, ügyletekhez vagy teljesítési csatornákhöz kapcsolódó pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan alacsony kockázattal járó, **ügyfelekhez és termékekhez, szolgáltatáshoz, ügylethez vagy teljesítési csatornához kapcsolódó** helyzetekre vonatkozóan a II. mellékletben meghatározott tényezőket.

## Módosítás 81

### Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU

*Módosítás*

Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az



rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor egyszerűsített ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Külön figyelmet kell fordítani a vállalkozás méretére és jellegére, és ha szükséges és arányos, különös intézkedéseket kell előírni. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított *két éven* belül kell kibocsátani.

1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor egyszerűsített ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Külön figyelmet kell fordítani a vállalkozás méretére és jellegére, és ha szükséges és arányos, különös intézkedéseket kell előírni. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított *egy éven* belül kell kibocsátani.

## Módosítás 82

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy – *a lehetőségekhez mérten* – vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja. Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanok vagy gyanúsak tűnnek-e.

*Módosítás*

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja, *illetve amelyik a 3. cikk (4) bekezdésének f) pontja értelmében vett adóbűncselekménynek minősül.* Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanok vagy gyanúsak tűnnek-e. *Amennyiben valamely kötelezett jogalany ilyen szokatlan vagy gyanús ügyletet vagy tevékenységet azonosít, késedelem nélkül tájékoztatja valamennyi olyan tagállam pénzügyi hírszerző egységét, amely érintett lehet.*

## Módosítás 83

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok és a kötelezett jogalanyok a pénzmossási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan **nagy** kockázattal járó helyzetekre vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott tényezőket.

*Módosítás*

(3) A tagállamok és a kötelezett jogalanyok a pénzmossási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan **nagyobb** kockázattal járó, **ügyfelekhez és termékekhez, szolgáltatáshoz, ügyletkez vagy teljesítési csatornához kapcsolódó** helyzetekre vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott tényezőket.

## Módosítás 84

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két éven** belül kell kibocsátani.

*Módosítás*

(4) Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy éven** belül kell kibocsátani.

## Módosítás 85

### Irányelvre irányuló javaslat 19 a cikk (új)

**19a. cikk**

***A Bizottság a tagállamokkal és a nemzetközi szervezetekkel együttműködésben elkészíti a belföldi politikai közszereplők és azon tagállami lakosok listáját, akik valamely nemzetközi szervezet megbízásából fontos közfeladatot látnak vagy láttak el. A listát hozzáférhetővé kell tenni az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok számára.***

***A Bizottság értesíti az érintettet a listára való felvételtől és az onnan való törlésről.***

***Az e cikkben előírt követelmények nem mentesítik a kötelezett jogalanyokat ügyfél-átvilágítási kötelezettségeik alól, és a kötelezett jogalanyok e kötelezettségek teljesítésének elégséges módjaként nem hagyatkozhatnak kizárólag ezekre az információkra.***

***A tagállamok minden megfelelő intézkedést megtesznek annak megakadályozása érdekében, hogy a politikai közszereplőkre vonatkozó információkkal üzleti célból kereskedjenek.***

**Módosítás 86**

**Irányelvre irányuló javaslat  
20 cikk – bevezető rész**

A kötelezett jogalanyok ésszerű intézkedéseket tesznek annak megállapítására, hogy az életbiztosítási kötvény vagy más, befektetéshez kapcsolódó biztosítási kötvény kedvezményezettje és/vagy – amennyiben szükséges – a kedvezményezett tényleges

A kötelezett jogalanyok ***a kockázatokon alapuló megközelítéssel összhangban*** ésszerű intézkedéseket tesznek annak megállapítására, hogy az életbiztosítási kötvény vagy más, befektetéshez kapcsolódó biztosítási kötvény kedvezményezettje és/vagy – amennyiben

tulajdonosa politikai közszereplő-e. Az említett intézkedéseket legkésőbb a kifizetéssel egyidejűleg vagy a kötvény egészben vagy részben történő átruházásakor kell megtenni. Nagyobb kockázat megállapítása esetén a tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy a szokásos ügyfél-átvilágítási intézkedések végrehajtása mellett:

szükséges – a kedvezményezett tényleges tulajdonosa politikai közszereplő-e. Az említett intézkedéseket legkésőbb a kifizetéssel egyidejűleg vagy a kötvény egészben vagy részben történő átruházásakor kell megtenni. Nagyobb kockázat megállapítása esetén a tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy a szokásos ügyfél-átvilágítási intézkedések végrehajtása mellett:

### *Indokolás*

*Az ésszerű intézkedések kapcsán utalni kell a kockázatokon alapuló megközelítés alkalmazására, ahogy azt a FATF ajánlja.*

## **Módosítás 87**

### **Irányelvre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira és a **politikai közszereplőkkel közeli kapcsolatban álló** személyekre is alkalmazni kell.

*Módosítás*

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket – **a 19a. cikk kivételével** – a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira és **azokra** a személyekre is alkalmazni kell, **akik politikai közszereplőkkel bizonyíthatóan közeli kapcsolatban állnak.**

## **Módosítás 88**

### **Irányelvre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Amennyiben a 18., 19. és 20. cikkben említett személy valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve nemzetközi szervezet általi, fontos közfeladattal való megbízása megszűnik, a kötelezett jogalanyok számára elő kell írni, hogy vegyék figyelembe az említett személlyel összefüggésben továbbra is felmerülő

*Módosítás*

Amennyiben a 18., 19. és 20. cikkben említett személy valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve nemzetközi szervezet általi, fontos közfeladattal való megbízása megszűnik, a kötelezett jogalanyok számára elő kell írni, hogy vegyék figyelembe az említett személlyel összefüggésben továbbra is felmerülő

kockázatokat, és alkalmazzanak megfelelő, valamint kockázatérzékeny intézkedéseket mindaddig, amíg a személy már nem minősül kockázatot jelentőnek. Ennek az időszaknak legalább **18 hónapnak** kell lennie.

kockázatokat, és alkalmazzanak megfelelő, valamint kockázatérzékeny intézkedéseket mindaddig, amíg a személy már nem minősül kockázatot jelentőnek. Ennek az időszaknak legalább **12 hónapnak** kell lennie.

## Módosítás 89

### Irányelvre irányuló javaslat 24 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok engedélyezhetik az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmények és személyek számára, hogy harmadik félre hagyatkozzanak a 11. cikk (1) bekezdésének a)–c) pontjában megállapított követelmények teljesítése tekintetében. Az e követelmények teljesítésére vonatkozó végső felelősséget azonban továbbra is a harmadik félre hagyatkozó kötelezett jogalany viseli.

*Módosítás*

A tagállamok engedélyezhetik az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmények és személyek számára, hogy harmadik félre hagyatkozzanak a 11. cikk (1) bekezdésének a)–c) pontjában megállapított követelmények teljesítése tekintetében. Az e követelmények teljesítésére vonatkozó végső felelősséget azonban továbbra is a harmadik félre hagyatkozó kötelezett jogalany viseli.  
***Emellett a tagállamok biztosítják, hogy az ilyen harmadik felek az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértéséért felelősségre vonhatóak legyenek.***

## Módosítás 90

### Irányelvre irányuló javaslat 25 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) E szakasz alkalmazásában „harmadik fél” **minden**, a 2. cikkben felsorolt kötelezett jogalany vagy valamely tagállamban vagy harmadik országban található egyéb intézmény vagy személy, aki az ezen irányelvben megállapítottakkal egyenértékű ügyfél-átvilágítási és nyilvántartási követelményeket alkalmaz, és az ezen irányelv előírásainak

*Módosítás*

(1) E szakasz alkalmazásában „harmadik fél” **a)** a 2. cikkben felsorolt kötelezett jogalany vagy **b)** valamely tagállamban vagy harmadik országban található egyéb intézmény vagy személy, aki az ezen irányelvben megállapítottakkal egyenértékű ügyfél-átvilágítási és nyilvántartási követelményeket alkalmaz, és az ezen irányelv előírásainak

betartásával összefüggő felügyeletére a VI. fejezet 2. szakaszával összhangban kerül sor.

(2) A **tagállamok** figyelembe **veszik** a földrajzi kockázatok tekintetében rendelkezésre álló információt annak megállapításakor, hogy valamely harmadik ország teljesíti-e az (1) bekezdésben előírt feltételeket, és **tájékoztatják egymást**, a **Bizottságot**, valamint az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t az ezen irányelv alkalmazásának megfelelő mértékben és az 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban azokról az esetekről, amikor úgy **ítélik** meg, hogy a harmadik ország teljesíti ezeket a feltételeket.

betartásával összefüggő felügyeletére a VI. fejezet 2. szakaszával összhangban kerül sor.

(2) A **Bizottság** figyelembe **veszi** a földrajzi kockázatok tekintetében rendelkezésre álló információt annak megállapításakor, hogy valamely harmadik ország teljesíti-e az (1) bekezdésben előírt feltételeket, és **tájékoztatja a tagállamokat**, a **kötelezett jogalanyokat**, valamint az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t az ezen irányelv alkalmazásának megfelelő mértékben és az 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet vonatkozó rendelkezéseivel összhangban azokról az esetekről, amikor úgy **ítéli** meg, hogy a harmadik ország teljesíti ezeket a feltételeket.

**(2a) A Bizottság elkészíti azoknak a joghatóságoknak a listáját, amelyek az ezen irányelv rendelkezéseivel és más kapcsolódó uniós szabályokkal és rendeletekkel egyenértékű pénzmosás elleni intézkedésekkel rendelkeznek.**

**(2b) A tagállamoktól a (2) bekezdésben említettek szerint kapott információknak megfelelően rendszeren felülvizsgálják és frissítik a (2a) bekezdésben említett listát.**

## Módosítás 91

### Irányelvre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) a b) pontban felsorolt követelmények **hatékony** végrehajtását valamely illetékes hatóság csoportszinten felügyeli.

*Módosítás*

c) a b) pontban felsorolt követelmények **tényleges** végrehajtását valamely **székhely szerinti** illetékes hatóság **a fogadó állam illetékes hatóságaival együttműködve** csoportszinten felügyeli.

## Módosítás 92

### Irányelvre irányuló javaslat 27 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1a) Az EBH, az EBFH és az EÉPH a koherens és hatékony csoportszintű felügyelet biztosítása érdekében iránymutatásokat bocsát a valamely csoporthoz tartozó jogalanyok részére a felügyeleti rendszernek az illetékes hatóság általi, az érintett tagállamokban történő végrehajtásáról. Az iránymutatásokat ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított egy éven belül kell kibocsátani.*

## Módosítás 93

### Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a területükön létrehozott társaságok vagy jogalanyok megfelelő, pontos és *időszerű* információkat szerezzenek és *tartsanak fenn tényleges tulajdonosaikról.*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a területükön létrehozott *vagy bejegyzett vagy a törvényeik hatálya alá tartozó vállalatok vagy egyéb, jogi személyiséggel rendelkező jogalanyok, köztük vagyongazdálkodó* társaságok vagy *az azokhoz hasonló felépítéssel vagy funkcióval rendelkező* jogalanyok, *alapítványok, holdingtársaságok és minden egyéb, a felépítésük vagy funkciójuk szempontjából hasonló, meglévő vagy jövőbeni, társulás jellegű jogi megállapodások a létrehozás vagy bármilyen változás pillanatában magukról és tényleges tulajdonosaikról* megfelelő, pontos, *időszerű és frissített* információkat szerezzenek, *tartsanak és továbbítsanak valamely központi nyilvános nyilvántartás, kereskedelmi nyilvántartás vagy cégjegyzék részére.*

*(1a) A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a vállalat és a tényleges tulajdonos*

*egyértelmű azonosításához szükséges minimumadatokat, nevezetesen a jogalany nevét, számát, jogi formáját és státuszát, az alapítást bizonyító okiratot, a bejegyzett székhely (valamint ha különbözik a bejegyzett székhelytől, az üzleti tevékenység fő helye) címét, az alapvető szabályozási hatásköröket (például azokat, amelyek szerepelnek az alapító okiratban és az alapszabályban), az igazgatók jegyzékét (állampolgársággal és születési dátummal), valamint a részvényesekre/tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat, többek között a nevüket, születési dátumukat, nemzetiségüket vagy a bejegyzésük szerinti joghatóságot, kapcsolattartási adataikat, a birtokolt részvények számát és a részvények kategóriáit (beleértve a kapcsolódó szavazati jogok jellegét), valamint adott esetben tulajdoni részesedésük vagy ellenőrzésük arányát.*

*Az e cikkben előírt követelmények nem mentesítik a kötelezett jogalanyokat ügyfél-átvilágítási kötelezettségeik alól, és a kötelezett jogalanyok e kötelezettségek teljesítésének elégséges módjaként nem hagyatkozhatnak kizárólag ezekre az információkra.*

*(1b) A vagyonkezelő társaságok és a hasonló struktúrával vagy funkcióval rendelkező, egyéb típusú, meglévő vagy jövőbeni jogalanyok és társulás jellegű jogi megállapodások tekintetében ezek az információk tartalmazzák többek között a célvagyon alapítójának, kezelő(i)nek, (adott esetben) az ellenőrnek, a kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezettek csoportjának, valamint a vagyonkezelő társaság fölött tényleges ellenőrzést gyakorló más természetes személynek a személyazonosságát. A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonkezelők közöljék a kötelezett jogalanyokkal státuszukat, amennyiben vagyonkezelőként üzleti kapcsolatot létesítenek vagy a 10. cikk b)–d)*



*pontjában megállapított küszöbértéket meghaladó alkalmi ügyletet hajtanak végre. A vezetett információknak magukban kell foglalniuk az összes magánszemély születési dátumát és állampolgárságát. Az alapító okirat és a szándéklevél közzététele során a tagállamok a kockázatalapú megközelítést alkalmazzák, és a személyes adatok védelmét tiszteletben tartva adott esetben gondoskodnak arról, hogy az információt az illetékes hatóságok, különösen a pénzügyi hírszerző egységek, valamint a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsássák.*

(2) A tagállamok *biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok megfelelő időben hozzáférhessenek.*

(2) *Az e cikk (1), (1a) és (1b) bekezdésében említett információkat kellő időben hozzáférhetővé kell tenni az illetékes hatóságok, különösen a pénzügyi hírszerző egységek, illetve az összes tagállam kötelezett jogalanyai számára. A tagállamok az e cikk (1) bekezdésében említett nyilvántartásokhoz az információhoz hozzáférni kívánó személy előzetes, egyszerű online regisztráció révén történő azonosítását követően hozzáférést biztosítanak. Az információkat nyílt és biztonságos adatformátumban az interneten keresztül mindenki számára hozzáférhetővé kell tenni, betartva az adatvédelmi szabályokat, különösen az adatainak a személyes adatokhoz való hozzáférésére, illetve a helytelen adatok helyesbítésére vagy törlésére vonatkozó jogának hatékony védelme tekintetében. Az információk megszerzéséért felszámított díj nem haladhatja meg annak adminisztrációs költségeit. A közzétett információkban bekövetkező bármilyen változást késedelem nélkül, de legkésőbb 30 napon belül egyértelműen fel kell tüntetni a nyilvántartásban.*

*Az e cikk (1) bekezdésben említett cégjegyzékeket az európai platformon, a portálon, valamint a tagállamok által a 2012/17/EU irányelvvel összhangban*

*létrehozott opcionális hozzáférési pontokon keresztül össze kell kapcsolni. A tagállamok a Bizottság támogatásával az európai platformon keresztül biztosítják nyilvántartásaiknak a nyilvántartások hálózati rendszerén belüli átjárhatóságát.*

*(2a) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve gyorsan, konstruktívan és eredményesen együttműködést igyekszik kialakítani a harmadik országokkal annak ösztönzése érdekében, hogy azok a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat tartalmazó, egyenértékű központi nyilvántartásokat hozzanak létre, illetve hogy az országokra vonatkozó, e cikk (1) és (1a) bekezdésében említett információkat nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék.*

*Kiemelten kell foglalkozni azokkal a harmadik országokkal, amelyek területén jelentős számú társaság vagy jogalany – köztük vagyongazdálkodó társaságok, alapítványok, holdingtársaságok és minden egyéb, a felépítése vagy funkciója szempontjából hasonló szervezet – van bejegyezve, illetve amelyek az Unióban székhellyel rendelkező társaságok vagy jogalanyok a jelen irányelv 3. cikkének (5) bekezdése szerinti tényleges tulajdonlását jelző részvények birtokában vannak.*

*(2b) A tagállamok meghatározzák az e cikk szerint elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó, a természetes és jogi személyekre kiszabható hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy e szankciókat alkalmazzák. E cikk alkalmazásában a tagállamok a bemutatóra szóló részvényeken és bemutatóra szóló részvényutalványokon alapuló visszaélés megelőzése céljából hatékony visszaélés elleni intézkedéseket állapítanak meg.*

*(2c) A Bizottság az irányelv*

*hatálybalépésétől számított három éven belül jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e cikk szerinti követelmények alkalmazásáról és működési módjáról, adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében.*

## Módosítás 94

### Irányelvre irányuló javaslat 30 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **30. cikk**

*törölve*

*(1) A tagállamok biztosítják, hogy a törvényeik hatálya alá tartozó kifejezett vagyongazdálkodó társaság vagyongazdálkodói megfelelő, pontos és időszerű információt szerezzenek és tartsanak fenn a tényleges tulajdonlásra vonatkozóan a vagyongazdálkodó társaság tekintetében. Ezek az információk tartalmazzák többek között a célvagyon alapítójának, a vagyongazdálkodó(k)nak, (adott esetben) az ellenőrnek, a kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezettek csoportjának, valamint a vagyongazdálkodó társaság fölött tényleges ellenőrzést gyakorló más természetes személynek a személyazonosságát.*

*(2) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyongazdálkodók közöljék a kötelezett jogalanyokkal státuszukat, amennyiben vagyongazdálkodóként üzleti kapcsolatot létesítenek vagy a 10. cikk b)–d) pontjában megállapított küszöbértéket meghaladó alkalmi ügyletet hajtanak végre.*

*(3) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok megfelelő időben hozzáférhessenek.*

*(4) A tagállamok biztosítják, hogy a*

*vagyonkezelőéhez hasonló struktúrával és funkcióval rendelkező, egyéb típusú jogalanyokra és jogi megállapodásokra az (1)–(3) bekezdésben megállapítottaknak megfelelő intézkedések legyenek alkalmazandók.*

## Módosítás 95

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**31 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1a) A 2. cikk (1) bekezdése 3. pontjának a), b) és d) alpontjában említett személyek tájékoztatják a FIU-t és/vagy az érintett szakma megfelelő, a 33. cikk (1) bekezdésében ismertetett önszabályozó testületét, ha azt feltételezik, illetve alapos gyanúval rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy szolgáltatásaikkal bűnözői tevékenység és agresszív adókijátszás céljából visszaélnek.*

## Módosítás 96

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**31 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) A FIU központi országos egységként jön létre. A FIU feladata *az olyan információk átvétele (és a megengedett mértékben az információkérés), elemzése, és az illetékes hatóságokkal való közlése, valamint az olyan információk felfedése, amelyek pénzmosással vagy kapcsolódó alaphűncselekményekkel, illetve terrorizmus finanszírozásával állhatnak kapcsolatban, vagy amelyeket nemzeti jogszabály, illetve rendelet ír elő.* Feladatainak ellátása érdekében a FIU-t megfelelő forrásokkal kell ellátni.

(3) A FIU *függetlenül működő és önálló* központi országos egységként jön létre. A *FIU feladata a gyanús ügyletekre vonatkozó bejelentések, valamint az esetleges pénzmosással, a kapcsolódó alaphűncselekményekkel vagy a terrorizmus esetleges finanszírozásával kapcsolatos más információk átvétele és elemzése.* A FIU feladata *elemzései eredményeinek a valamennyi illetékes hatósággal való közlése, amikor megalapozott a pénzmosás, a kapcsolódó alaphűncselekmények vagy a terrorizmus finanszírozásának gyanúja.* A *FIU-nak képesnek kell lennie a további szükséges információknak a kötelezett jogalanyoktól*

**való, a fenti célok érdekében történő megszerzésére.** Feladatainak ellátása érdekében a FIU-t megfelelő **pénzügyi, technikai és emberi** forrásokkal kell ellátni. **A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-t ne ériék indokolatlan beavatkozások.**

## Módosítás 97

### Irányelvre irányuló javaslat 31 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető, hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen.

*Módosítás*

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető, hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen. **Ha a FIU-hoz ilyen kérés érkezik, a FIU-nak kell döntenie arról, hogy elemzést végez és/vagy megküldi az információkat a kérést benyújtó bűnüldözési hatóságnak. A tagállamok előírják a bűnüldöző hatóságok számára, hogy adjanak visszajelzést a FIU-nak az általa közölt információk felhasználására vonatkozóan.**

## Módosítás 98

### Irányelvre irányuló javaslat

## 32 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett információt annak a tagállamnak a pénzügyi hírszerző egységéhez kell továbbítani, amelynek a területén az információt továbbító intézmény vagy személy található. Az információt a 8. cikk (4) bekezdésében előírt eljárásokkal összhangban kijelölt személy(ek) továbbítja (továbbítják).

*Módosítás*

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett információt annak a tagállamnak a pénzügyi hírszerző egységéhez kell továbbítani, amelynek a területén az információt továbbító intézmény vagy személy található, **illetve annak a tagállamnak a pénzügyi hírszerző egységéhez, amelyben a kötelezett jogalany székhelye található.** Az információt a 8. cikk (4) bekezdésében előírt eljárásokkal összhangban kijelölt személy(ek) továbbítja (továbbítják).

## Módosítás 99

**Irányelvre irányuló javaslat**

### 33 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A 32. cikk (1) bekezdésétől eltérően, a 2. cikk (1) bekezdésének 3.a), b) és d) pontjában említett személyek esetében a tagállamok kijelölhetik az érintett szakmának egy megfelelő önszabályozó testületét, mint a 32. cikk (1) bekezdésében említett információkról tájékoztatandó hatóságot.

*Módosítás*

A 32. cikk (1) bekezdésétől eltérően, a 2. cikk (1) bekezdésének 3.a), b), d) és e) pontjában említett személyek, **továbbá a 4. cikkben említett szakmák és vállalkozáskategóriák** esetében a tagállamok kijelölhetik az érintett szakmának egy megfelelő önszabályozó testületét, mint a 32. cikk (1) bekezdésében említett információkról tájékoztatandó hatóságot.

***A tagállamok minden körülmények között biztosítják a szakmai titoktartás, a titkosság és a magánélet védelmének eléréséhez szükséges eszközöket és lehetőségeket.***

## Módosítás 100

**Irányelvre irányuló javaslat**

### 37 cikk – 1 bekezdés

A tagállamok **meghoznak minden megfelelő intézkedést** a kötelezett jogalany **azon alkalmazottainak fenyegetés vagy ellenséges fellépés veszélyétől való védelme érdekében**, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be.

A tagállamok **biztosítják, hogy azon magánszemélyek – ideértve a kötelezett jogalany alkalmazottait és képviselőit –**, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be, **megfelelő védelemben részesüljenek a fenyegetés vagy az ellenséges fellépés, a kedvezőtlen elbánás vagy hátrányos következmények, és különösen a munkáltató kedvezőtlen vagy megkülönböztető jellegű intézkedései ellen. A tagállamok az ilyen személyeknek ingyenes jogi segítségnyújtást garantálnak, és biztonságos kommunikációs csatornát biztosítanak számukra a pénzmosással vagy a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatban felmerült gyanúik jelentéséhez. E csatornák biztosítják, hogy az információt bejelentő személy kiléte csak az európai felügyeleti hatóság és a FIU számára legyen ismert. A tagállamok gondoskodnak megfelelő tanúvédelmi programok kialakításáról.**

## Módosítás 101

### Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 2 bekezdés

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információknak a tagállamok illetékes hatóságai – ideértve az önszabályozó testületeket is – részére, vagy bűnüldözés céljából történő felfedésére.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információknak a tagállamok illetékes hatóságai – ideértve az önszabályozó testületeket **és az adatvédelmi hatóságokat** is – részére, vagy bűnüldözés céljából történő felfedésére.

## Módosítás 102

### **Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az első albekezdés alkalmazásában hálózatnak kell tekinteni azt az átfogóbb szervezetet, amelyhez a személy tartozik, és amelynek közös tulajdonosai és közös vezetése *van*, valamint közös megfelelés-ellenőrzéssel rendelkezik.

*Módosítás*

Az első albekezdés alkalmazásában „hálózatnak” kell tekinteni azt az átfogóbb szervezetet, amelyhez a személy tartozik, és amelynek közös tulajdonosai és közös vezetése, *illetve egységes előírásai és módszerei vannak*, valamint közös megfelelés-ellenőrzéssel rendelkezik.

## Módosítás 103

### **Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 5 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5a) E cikk alkalmazásában a harmadik országok ezen irányelvben meghatározottakkal egyenértékű követelményeinek tartalmazniuk kell adatvédelemre vonatkozó szabályokat is.*

## Módosítás 104

### **Irányelvre irányuló javaslat 5 fejezet – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**NYILVÁNTARTÁS ÉS STATISZTIKAI ADATOK**

*Módosítás*

**ADATVÉDELEM, NYILVÁNTARTÁS ÉS STATISZTIKAI ADATOK**

## Módosítás 105

### **Irányelvre irányuló javaslat 39 cikk**



(1) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy a nemzeti jognak megfelelően őrizték meg az alábbi dokumentumokat és információkat bármilyen esetleges pénzmosásnak vagy terrorizmusfinanszírozásnak a FIU vagy más illetékes hatóság általi megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás során történő felhasználás céljából:

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van. **A maximális megőrzési időszak az üzleti kapcsolat lezárását követően nem haladhatja meg a tíz évet;**

b) üzleti kapcsolatok és ügyletek esetében az alátámasztásul szolgáló, eredeti iratokból vagy a vonatkozó nemzeti szabályozás értelmében a bírósági eljárásokban elfogadható másolatokból álló bizonyíték és adatok az ügyletek végrehajtását vagy az üzleti kapcsolat megszűnését követő ötéves időszakon át, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között

(1) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy a nemzeti jognak megfelelően őrizték meg az alábbi dokumentumokat és információkat bármilyen esetleges pénzmosásnak vagy terrorizmusfinanszírozásnak a FIU vagy más illetékes hatóság általi megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás során történő felhasználás céljából:

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását **vagy az alkalmi ügylet dátumát** követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van, **és ha az adatmegőrzési időszak hosszabbítása eseti alapon indokolt.** A megőrzési időszak **legfeljebb további öt évvel hosszabbítható meg;**

b) üzleti kapcsolatok és ügyletek esetében az alátámasztásul szolgáló, eredeti iratokból vagy a vonatkozó nemzeti szabályozás értelmében a bírósági eljárásokban elfogadható másolatokból álló bizonyíték és adatok az ügyletek végrehajtását vagy az üzleti kapcsolat megszűnését követő ötéves időszakon át, attól függően, hogy melyik következik be hamarabb. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között

lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van. A *maximális* megőrzési időszak *az ügylet végrehajtását vagy az üzleti kapcsolat lezárását követően – attól függően, melyikre kerül sor hamarabb – nem haladhatja meg a tíz évet.*

lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van, *és ha az adatmegőrzési időszak hosszabbítása eseti alapon indokolt.* A megőrzési időszak *legfeljebb további öt évvel hosszabbítható meg.*

*(2) A megőrzött személyes adatok nem használhatók fel a megőrzés céljától eltérő célra, és semmilyen esetben nem használhatók fel kereskedelmi célokra.*

## Módosítás 106

### Irányelvre irányuló javaslat 39 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### *39a. cikk*

*(1) A személyes adatoknak a tagállamok által az ezen irányelv keretében való feldolgozása vonatkozásában a 95/46/EK irányelv rendelkezései alkalmazandók. A személyes adatoknak az európai felügyeleti hatóságok által történő feldolgozása tekintetében a 45/2001/EK rendelet rendelkezései alkalmazandók. Az információknak a pénzmosás elleni küzdelem érdekében történő gyűjtése, feldolgozása és továbbítása e jogi aktusok alapján közérdeknek minősül.*

*(2) A személyes adatok ezen irányelv alapján kizárólag a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megelőzése céljából dolgozhatók fel. A kötelezett jogalanyok az üzleti kapcsolat létrehozását megelőzően tájékoztatják az*

*új ügyfeleket a személyes adatok pénzmosás megelőzése céljára történő lehetséges felhasználásáról. Az érzékeny adatok kategóriáinak feldolgozását a 95/46/EKG irányelvvel összhangban kell végezni.*

*(3) Az ezen irányelv alapján összegyűjtött adatok kereskedelmi célból történő feldolgozása tilos.*

*(4) Az érintett személynek, akinek egy kötelezett jogalany vagy illetékes hatóság megtagadta az adatai feldolgozásával kapcsolatos információk közlését, jogában áll, hogy saját adatvédelmi hatóságán keresztül kérje személyes adatainak ellenőrzését, az azokba való betekintést, azok kijavítását vagy törlését, továbbá jogában áll bírósági eljárást indítani.*

*(5) Az adatalanynak a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben szereplő információkhoz való hozzáférését meg kell tiltani. Az e bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az adatvédelmi hatóságok részére történő felfedésre.*

*(6) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok és az illetékes hatóságok számára, hogy a 95/46/EK irányelvvel összhangban hivatalból vagy az érintett személy panasza alapján ismerjék el és tartsák tiszteletben az adatvédelmi hatóságok tényleges hatásköreit a személyes adatok feldolgozásának biztonságossága és az adatok pontosságára vonatkozásában.*

**Módosítás 107**

**Irányelvre irányuló javaslat  
40 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(-1a) A tagállamoknak rendelkezniük kell olyan nemzeti és központosított*

*mechanizmusokkal, amelyek segítségével képesek megfelelő időben meghatározni, hogy léteznek-e olyan természetes vagy jogi személyek, akik a területükön található pénzügyi intézmények bankszámlái felett rendelkeznek vagy ellenőrzési jogot gyakorolnak.*

*(-1b) A tagállamoknak rendelkeznek olyan mechanizmusokkal is, amelyek lehetővé teszik, hogy az illetékes hatóságok rendelkezésére álljon olyan mechanizmus, amely révén a tulajdonos előzetes értesítése nélkül is azonosítani tudják az árukat.*

A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy rendelkezzenek olyan rendszerekkel, amelyek segítségével képesek teljes mértékben és gyorsan reagálni a FIU-tól vagy a nemzeti jogukkal összhangban más hatóságoktól érkező megkeresésekre arra vonatkozóan, hogy tartanak-e, vagy az előző öt év során tartottak-e fenn üzleti kapcsolatot meghatározott természetes vagy jogi személyekkel, valamint e kapcsolat jellegére vonatkozóan.

(1) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy rendelkezzenek olyan rendszerekkel, amelyek segítségével képesek teljes mértékben és gyorsan – **biztonságos csatornákon keresztül, a megkeresések teljes titkosságát biztosító módon** – reagálni a FIU-tól vagy a nemzeti jogukkal összhangban más hatóságoktól érkező megkeresésekre arra vonatkozóan, hogy tartanak-e, vagy az előző öt év során tartottak-e fenn üzleti kapcsolatot meghatározott természetes vagy jogi személyekkel, valamint e kapcsolat jellegére vonatkozóan.

## Módosítás 108

### Irányelvre irányuló javaslat 40 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **40a. cikk**

***Az információknak a pénzmosás elleni küzdelem érdekében történő gyűjtése, feldolgozása és továbbítása a 95/46/EK irányelv értelmében közérdeknek minősül.***

## Módosítás 109

### **Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) a további vizsgálatokat eredményező bejelentések számának és százalékos arányának meghatározására szolgáló adatok, amelyekről a kötelezett intézmények részére éves jelentés készül, részletezve az általuk benyújtott bejelentések hasznosságát és nyomon követését;***

## Módosítás 110

### **Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***bb) a FIU által benyújtott, a FIU-hoz beérkezett, a FIU által elutasított és a FIU által egészben vagy részben megválaszolt határokon átnyúló információkérések számára vonatkozó adatok.***

## Módosítás 111

### **Irányelvre irányuló javaslat 42 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(5) Az EBH, az EBFH és az EÉPH szabályozási technikaistandard-tervezeteket dolgoz ki, amelyekben pontosan meghatározza az e cikk (4) bekezdésében említett kiegészítő intézkedések típusait és a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontja szerinti kötelezett jogalanyok által végrehajtandó minimális intézkedéseket, amennyiben a harmadik ország jogi szabályozása nem

(5) Az EBH, az EBFH és az EÉPH szabályozási technikaistandard-tervezeteket dolgoz ki, amelyekben pontosan meghatározza az e cikk (4) bekezdésében említett kiegészítő intézkedések típusait és a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontja szerinti kötelezett jogalanyok által végrehajtandó minimális intézkedéseket, amennyiben a harmadik ország jogi szabályozása nem

teszi lehetővé az (1) és a (2) bekezdésben előírt intézkedések alkalmazását. Az EBH, az EBFH és az EÉPH az említett szabályozási technikaistandard-tervezeteket ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított **két éven** belül benyújtja a Bizottsághoz.

teszi lehetővé az (1) és a (2) bekezdésben előírt intézkedések alkalmazását. Az EBH, az EBFH és az EÉPH az említett szabályozási technikaistandard-tervezeteket ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított **tízennyolc hónapon** belül benyújtja a Bizottsághoz.

## Módosítás 112

### **Irányelvre irányuló javaslat 43 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy – ha megvalósítható – időben visszajelzést adjanak a feltételezett pénzosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra vonatkozó bejelentések hatékonyságáról és nyomon követéséről.

*Módosítás*

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy – ha megvalósítható – időben visszajelzést adjanak **a kötelezett jogalanyoknak** a feltételezett pénzosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra vonatkozó bejelentések hatékonyságáról és nyomon követéséről.

## Módosítás 113

### **Irányelvre irányuló javaslat 43 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3a) A tagállamok előírják, hogy a kötelezett jogalanyok kijelöljék az irányító testület azon tagját (tagjait), aki(k) felelős(ek) az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések végrehajtásáért.**

## Módosítás 114

### **Irányelvre irányuló javaslat 44 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A 2. cikk **(1) bekezdése** 3. a), b), d) és **e)** pontjában említett kötelezett jogalanyok tekintetében a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok megtegyék a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy bűnözők vagy társaik az érintett kötelezett jogalanyokban jelentős vagy ellenőrző részesedéssel rendelkezzenek, illetve jelentős vagy ellenőrző részesedés tényleges tulajdonosai legyenek, vagy azokban vezetői feladatokat lássanak el.

*Módosítás*

(3) A 2. cikk a), b), d), **e)** és **g)** pontjában említett kötelezett jogalanyok tekintetében a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok **és önszabályozó szervek** megtegyék a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy **az említett területekkel kapcsolatban elítélt** bűnözők vagy társaik az érintett kötelezett jogalanyokban jelentős vagy ellenőrző részesedéssel rendelkezzenek, illetve jelentős vagy ellenőrző részesedés tényleges tulajdonosai legyenek, vagy azokban vezetői feladatokat lássanak el.

**Módosítás 115**

**Irányelvre irányuló javaslat  
45 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A hitelintézetek és pénzügyi intézmények, valamint a szerencsejáték-szervezők esetében az illetékes hatóságok megerősített felügyeleti jogkörrel rendelkeznek, nevezetesen a helyszíni vizsgálatok végzésének lehetőségével.

*Módosítás*

(3) A hitelintézetek és pénzügyi intézmények, valamint a szerencsejáték-szervezők esetében az illetékes hatóságok megerősített felügyeleti jogkörrel rendelkeznek, nevezetesen a helyszíni vizsgálatok végzésének lehetőségével. **A hitelintézetek és pénzügyi intézmények felügyeletéért felelős illetékes hatóságok nyomon követik az ezeknek nyújtott jogi tanácsadás megfelelőségét, hogy csökkenték a jogi és szabályozási arbitrázst az agresszív adótervezés és adóelkerülés esetében.**

**Módosítás 116**

**Irányelvre irányuló javaslat  
45 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok **biztosítják**, hogy azok a kötelezett jogalanyok, amelyek más tagállamokban fióktelepeket vagy leányvállalatokat működtetnek, tiszteletben tartásuk e tagállamok irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseit.

*Módosítás*

(4) A tagállamok **előírják**, hogy azok a kötelezett jogalanyok, amelyek más tagállamokban fióktelepeket vagy leányvállalatokat működtetnek, tiszteletben tartásuk e tagállamok irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseit.

## **Módosítás 117**

### **Irányelvre irányuló javaslat 45 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) A tagállamok biztosítják, hogy **azok** az illetékes hatóságok, **amelyek kockázatérzékeny felügyeleti megközelítést alkalmaznak:**

*Módosítás*

(6) A tagállamok biztosítják, hogy **a kockázatérzékeny felügyeleti megközelítés alkalmazásakor** az illetékes hatóságok:

*Indokolás*

*A tagállamoknak biztosítaniuk kell a kockázatalapú megközelítés alkalmazását, és el kell kerülniük azt, hogy az illetékes hatóságok rutinszerűen cselekedve járjanak el.*

## **Módosítás 118**

### **Irányelvre irányuló javaslat 46 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok biztosítják, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemben részt vevő döntéshozók, FIU-k, bűnüldöző hatóságok, felügyelet és egyéb illetékes hatóságok hatékony mechanizmussal rendelkezzenek, amely lehetővé teszi számukra, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló politikáik és tevékenységük kidolgozása és végrehajtása terén együttműködjenek, és azt

*Módosítás*

A tagállamok biztosítják, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemben részt vevő döntéshozók, FIU-k, bűnüldöző hatóságok, felügyelet, **adatvédelmi hatóságok** és egyéb illetékes hatóságok hatékony mechanizmussal rendelkezzenek, amely lehetővé teszi számukra, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló politikáik és tevékenységük kidolgozása és végrehajtása



összehangolják.

terén együttműködjenek, és azt összehangolják.

## Módosítás 119

### **Irányelvre irányuló javaslat 47 cikk – 1 bekezdés**

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

Az illetékes hatóságok ellátják az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t az ezen irányelv szerinti feladataik végrehajtásához szükséges információkkal.

#### *Módosítás*

Az illetékes hatóságok **az adattvédelmi szabályok sérelme nélkül** ellátják az EBH-t, az EBFH-t és az EÉPH-t az ezen irányelv szerinti feladataik végrehajtásához szükséges **releváns** információkkal.

## Módosítás 120

### **Irányelvre irányuló javaslat 48 cikk – 1 bekezdés**

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

A Bizottság támogatást adhat a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat szervezhet a tagállami FIU-k képviselői számára az együttműködés megkönnyítéséhez és az együttműködéshez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó eszmecserehez.

#### *Módosítás*

A Bizottság támogatást ad a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat szervez a tagállami FIU-k képviselőiből álló uniós FIU-k platformja számára, és – adott esetben – az uniós FIU-k platformja és az EBH, az EBFH vagy az EÉPH között. **Az uniós FIU-k platformja létrehozásának célja a FIU-k és a jelentéstevő szervezetek számára releváns végrehajtási kérdésekkel kapcsolatos iránymutatás kialakítása, a FIU-k – különösen a nemzetközi együttműködéssel és a közös elemzéssel kapcsolatos – tevékenységének megkönnyítése, a belső piacon megmutató tendenciákra és kockázattényezőkre vonatkozó információk megosztása, továbbá annak biztosítása, hogy a FIU-k részt vegyenek a FIU.net rendszer irányításában.**

## Módosítás 121

### Irányelvre irányuló javaslat 49 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bűnüldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

*Módosítás*

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik **egymással és a tagsággal nem rendelkező országok pénzügyi hírszerző egységeivel az uniós adatvédelmi szabályok sérelme nélkül** a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bűnüldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

## Módosítás 122

### Irányelvre irányuló javaslat 50 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k – **saját kezdeményezésre** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés tartalmazza a releváns tényeket, háttér-információt, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k **mind a tagállamok, mind pedig a tagsággal nem rendelkező országok pénzügyi hírszerző egységeivel – automatikusan** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés tartalmazza a releváns tényeket, háttér-információt, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

## Módosítás 123

### Irányelvre irányuló javaslat 50 cikk - 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok biztosítják, annak előírását, hogy a kérést átvevő FIU a számára belföldön rendelkezésre álló hatáskörét teljes mértékben felhasználja az információ megszerzésére és elemzésére, amikor választ ad egy másik **uniós** FIU (1) bekezdés szerinti információkérésére. A kérést átvevő FIU megfelelő időben választ ad, és mind az információt kérő FIU, mind az információt biztosító FIU lehetőség szerint biztonságos digitális módszert használ az információcseréhez.

*Módosítás*

(2) A tagállamok biztosítják, annak előírását, hogy a kérést átvevő FIU a számára belföldön rendelkezésre álló hatáskörét teljes mértékben felhasználja az információ megszerzésére és elemzésére, amikor választ ad egy másik FIU (1) bekezdés szerinti információkérésére. A kérést átvevő FIU megfelelő időben választ ad, és mind az információt kérő FIU, mind az információt biztosító FIU lehetőség szerint biztonságos digitális módszert használ az információcseréhez.

## Módosítás 124

### Irányelvre irányuló javaslat 50 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***Különösen ha uniós FIU kíván további információkat szerezni az ő területén működő másik tagállambeli kötelezett jogalanytól, akkor a kérést azon tagállam FIU-jához kell intézni, amelynek területén a kötelezett jogalany található. E FIU a kéréseket és válaszokat haladéktalanul és szűrés nélkül továbbítja.***

## Módosítás 125

### Irányelvre irányuló javaslat 53 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok **ösztönzik**, hogy pénzügyi hírszerző egységeik a **FIU-k közötti** kommunikáció védett csatornáit vegyék

*Módosítás*

(1) A tagállamok **előírják**, hogy pénzügyi hírszerző egységeik **egymás között** a kommunikáció védett csatornáit vegyék

igénybe, és használják a FIU.net decentralizált számítógépes hálózatot.

igénybe.

## Módosítás 126

### Irányelvre irányuló javaslat 53 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik – **az ebben az irányelvben meghatározott feladataik teljesítése érdekében** – működjenek együtt kifinomult technológiák alkalmazása érdekében. Ezek a technológiák lehetővé teszik, hogy a FIU-k a személyes adatok teljes védelmének biztosítása mellett anonim módon összevessék adataikat más FIU-kal annak érdekében, hogy felkutassák a FIU-k vizsgálatainak más tagállamokban található alanyait és azonosítsák jövedelmüket és pénzeszközeiket.

*Módosítás*

(2) A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik működjenek együtt **együtt egymás között, és mandátumukon belül az Europollal** kifinomult technológiák alkalmazása érdekében. Ezek a technológiák lehetővé teszik, hogy a FIU-k a személyes adatok teljes védelmének biztosítása mellett anonim módon összevessék adataikat más FIU-kal annak érdekében, hogy felkutassák a FIU-k vizsgálatainak más tagállamokban található alanyait és azonosítsák jövedelmüket és pénzeszközeiket.

### *Indokolás*

*Az „Europollal együttműködésben történő” szöveget azért kell hozzáadni, hogy teljes mértékben figyelembe lehessen venni a FIU-k és az Europol között az Europol SIENA elnevezésű biztonságos információs hálózatának igénybevételével kapcsolatban létrejött megállapodást.*

## Módosítás 127

### Irányelvre irányuló javaslat 54 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok **biztosítják**, hogy **pénzügyi hírszerző egységeik együttműködnek** az Europollal az olyan **elvégzett elemzések** tekintetében, amelyeknek legalább két tagállamot érintő, határon átnyúló dimenziójuk van.

*Módosítás*

A tagállamok **arra ösztönzik pénzügyi hírszerző egységeiket**, hogy **működjenek együtt** az Europollal az olyan **folyamatban lévő ügyek elemzése**i tekintetében, amelyeknek legalább két tagállamot érintő, határon átnyúló dimenziójuk van.

## Módosítás 128

### Irányelvre irányuló javaslat 54 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **54a. cikk**

***A Bizottságnak fokoznia kell az adóparadicsomokra gyakorolt nyomást, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem érdekében javítsák együttműködésüket és az információcserét.***

## Módosítás 129

### Irányelvre irányuló javaslat 55 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértéséért felelősségre vonhatóak legyenek.

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok az ezen irányelv alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértéséért felelősségre vonhatóak legyenek. ***E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.***

## Módosítás 130

### Irányelvre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) nyilvános nyilatkozat, amely megnevezi a természetes vagy jogi személyt és a jogsértés természetét;

a) nyilvános nyilatkozat, amely megnevezi a természetes vagy jogi személyt és a jogsértés természetét, ***és ha eseti értékelés alapján az szükséges és arányos;***

## Módosítás 131

### Irányelvre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az e) pont alkalmazásában, ha a jogi személy egy anyavállalat leányvállalata, a vonatkozó teljes éves árbevétel a **végső anyavállalat konszolidált** beszámolójából eredő, **előző üzleti évi** teljes éves árbevétel.

*Módosítás*

Az e) pont alkalmazásában, ha a jogi személy egy anyavállalat leányvállalata, a vonatkozó teljes éves árbevétel a **leányvállalat** beszámolójából eredő teljes éves árbevétel;

## Módosítás 132

### Irányelvre irányuló javaslat 57 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat, **kivéve, ha az ilyen közzététel súlyosan veszélyeztetné a pénzügyi piacok stabilitását.** Ha a közzététel aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az illetékes hatóságok anonim módon **teszik** közzé a szankciókat.

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, **ha eseti értékelés alapján az szükséges és arányos,** beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat. Ha a közzététel aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az illetékes hatóságok anonim módon **tehetik** közzé a szankciókat.

## Módosítás 133

### Irányelvre irányuló javaslat 57 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve

*Módosítás*

(3) Az EBH, az EBFH és az EÉPH az illetékes hatóságoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve

az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontjában felsorolt kötelezett jogalanyokra alkalmazandó közigazgatási intézkedések és szankciók típusáról és a közigazgatási pénzbírságok mértékéről. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két** éven belül kell kibocsátani.

az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontjában felsorolt kötelezett jogalanyokra alkalmazandó közigazgatási intézkedések és szankciók típusáról és a közigazgatási pénzbírságok mértékéről **annak érdekében, hogy Unió-szerte biztosítsák ezek következetes alkalmazását és visszatartó hatását.** Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy** éven belül kell kibocsátani.

#### Módosítás 134

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**58 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) megfelelő védelem a bejelentett személy számára;**

#### Módosítás 135

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**59 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**A Bizottság ezen irányelv hatálybalépésétől számított egy éven belül jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a súlyos adóbűncselekményekre és szankciókra vonatkozó tagállami rendelkezésekről, az adóbűncselekmények határokon átnyúló jelentőségéről és az összehangolt uniós megközelítés lehetséges szükségességéről, adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében.**

#### Módosítás 136

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – ca pont (új)**

*ca) a tagállamokból vagy harmadik országokból származó jegyzők vagy más független jogi szakemberek által fenntartott közös számlák tényleges tulajdonosai, azzal a feltétellel, hogy vonatkoznak rájuk a pénzmosás és a terroristák finanszírozása elleni küzdelemnek a nemzetközi normákkal összhangban lévő követelményei, és e követelmények betartása tekintetében felügyelik őket, valamint hogy a tényleges tulajdonos személyazonosságára vonatkozó adatok a közös számlák őrzési helyeként működő intézmények számára kérésre hozzáférhetőek;*

### **Módosítás 137**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**2 melléklet – 1 bekezdés – 1 pont – ca pont (új)**

*ca) kötelezett jogalanyok, amennyiben vonatkoznak rájuk a pénzmosás és a terroristák finanszírozása elleni küzdelemnek az ezen irányelv szerinti előírásai, és hatékonyan végrehajtották ezeket az előírásokat;*

### **Módosítás 138**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)**

*ea) a hosszú távú célorientált megtakarításokról szóló megállapodások, amelyek például a nyugellátás vagy a saját felhasználású ingatlan vásárlásának biztosítékául szolgálnak, és ha a beérkező befizetések ezen irányelv 11. és 12.*



*cikkével összhangban azonosított fizetési számláról származnak.*

### **Módosítás 139**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ea) kis értékű pénzügyi termékek, amelyek esetében a visszafizetés bankszámlán keresztül, az ügyfél nevében történik;*

### **Módosítás 140**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ea) pénzügyi termékek, amelyek pénzügyi tárgyi eszközökkel kapcsolatosak lízingsmegállapodás vagy kisösszegű fogyasztói hitel formájában, feltéve, hogy az ügyleteket bankszámlákon bonyolítják.*

### **Módosítás 141**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*eb) nem személyes üzleti kapcsolatok vagy ügyletek, amelyek esetében a személyazonosság elektronikus úton igazolható;*

### **Módosítás 142**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ec) a kötelezett jogalany székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai által alacsony kockázatúnak azonosított termékek, szolgáltatások és ügyletek.*

### **Módosítás 143**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 3 pont – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) *más* uniós tagállamok,

a) uniós tagállamok,

### **Módosítás 144**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 3 pont – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

b) *hiteles források – például nyilvános FATF-nyilatkozatok, kölcsönös értékelés vagy részletes értékelési jelentések, illetve közzétett nyomkövetési jelentések – szerint* a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

### **Módosítás 145**

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 3 pont – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*da) a Bizottság által az irányelvben és a kapcsolódó más uniós előírásokban és rendelkezésekben megállapított pénzmosás-ellenes intézkedésekkel*

*egyenértékű intézkedésekkel  
rendelkezőkként azonosított  
joghatóságok;*

#### Módosítás 146

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) olyan termékek vagy ügyletek,  
amelyeknél az anonimitás előnyben  
részesített;

*Módosítás*

b) olyan termékek vagy ügyletek,  
amelyeknél az anonimitás előnyben  
részesített ***vagy megengedett;***

#### Módosítás 147

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**III melléklet – 2 pont – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) nem személyes üzleti kapcsolatok vagy  
ügyletek;

*Módosítás*

c) nem személyes üzleti kapcsolatok vagy  
ügyletek, ***bizonyos biztonsági  
óvintézkedések – pl. elektronikus aláírás –  
bevezetése nélkül;***

#### Módosítás 148

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 melléklet – 1 bekezdés – 2 pont – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***e) új termékek vagy új üzleti gyakorlatok,  
többek között új teljesítési mechanizmus,  
valamint új vagy fejlődő technológiák  
alkalmazása mind új, mind korábban  
meglévő termékek esetében.***

*Módosítás*

***törölve***

#### Módosítás 149

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 melléklet – 1 bekezdés – 3 pont – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan országok, amelyek például az ENSZ által megállapított szankciók, embargó vagy hasonló intézkedés hatálya alá tartoznak;

*Módosítás*

c) olyan országok, amelyek például az ENSZ és az *Európai Unió* által megállapított szankciók, embargó vagy hasonló intézkedés hatálya alá tartoznak;

## **Módosítás 150**

### **Irányelvre irányuló javaslat 3 b melléklet (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### ***IIIb. melléklet***

***A következők a fokozott átvilágítási intézkedéseknek azok a típusai, amelyeket a tagállamoknak a 16. cikk alkalmazásában legalább teljesíteniük kell:***

***– további információk szerzése az ügyfélről (pl. foglalkozás, vagyon mértéke, nyilvános adatbázisokon, interneten keresztül elérhető információk stb.), valamint az ügyfél és a tényleges tulajdonos azonosító adatainak rendszeresebb frissítése.***

***– további információk szerzése az üzleti kapcsolat kívánt jellegéről;***

***– információk szerzése az ügyfél pénzeszközeinek vagy vagyonának forrásáról;***

***– információk szerzése a tervezett vagy lebonyolított ügyletek indokairól;***

***– a felső vezetés jóváhagyásának megszerzése az üzleti kapcsolat megkezdéséhez vagy folytatásához;***

***– az üzleti kapcsolat fokozott nyomon követése az ellenőrzések számának és ütemezésének növelése, valamint a további vizsgálatot igénylő ügyletek típusainak kiválasztása révén;***

*– annak előírása, hogy az első fizetésre valamely hasonló ügyfél-átvilágítási szabványok hatálya alá tartozó banknál az ügyfél nevében nyitott számlán keresztül kerüljön sor.*

## INDOKOLÁS

Az új irányelv célja a jelenlegi keret javítása annak érdekében, hogy megelőzze a bűncselekményből származó jövedelmeknek a pénzügyi rendszeren keresztül történő jogszerű pénzeszközökké való átalakítását.

A Bizottság javaslatának célja a jelenleg hatályos irányelv végrehajtása bizottsági felülvizsgálatának nyomon követése, valamint a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által kiadott, nem kötelező ajánlás módosításainak tükrözése.

A Nemzetközi Valutaalap számításai szerint a pénzmosás mértéke óriási, és becslések szerint eléri a világ GDP-jének 5%-át. Ezek a bűncselekmények aláaknázzák a pénzügyi szektor integritását, bevételkiesést eredményeznek a kormányok számára, hátráltatják a versenyképességet, valamint kedvezőtlenül befolyásolják a piacok gördülékeny működését, illetve gátolják a fejlődést.

A jelenlegi kihívások jobb kezelése érdekében az előadók további javításokat javasolnak a bizottsági szövegben.

Elsősorban a cégnyilvántartások működését kell javítani. A vállalkozás vagy az üzleti ügylet tényleges tulajdonosának azonosítása kulcsfontosságú a pénzmosásnak és a terrorizmus finanszírozásának megelőzésében. Amint azt a Bizottság javasolta, a vállalat felelősége ismerni ügyfelét, és megtudni, ki a végső kedvezményezett. Jelenleg a vállalkozások nem rendelkeznek a tényleges tulajdonos ellenőrzését szolgáló módszerekkel és eszközökkel. Ez aránytalan terhet és felelősséget ró a vállalatokra. Ezért a tagállamokbeli cégnyilvántartások működését javítani kellene, hogy magukban foglalják a tényleges tulajdonosra vonatkozó információkat, ami egyaránt segítené a hatóságokat és a vállalatokat az üzleti ügyletből ténylegesen hasznot húzó személyek ellenőrzésében. A nyilvántartások összekapcsolhatósága elengedhetetlen ezen információk felhasználhatósága érdekében az üzleti ügyletek határokon átnyúló jellege és a belső piac összekapcsolhatósága miatt. Ezért a nyilvántartásokat össze kellene kapcsolni és a hatóságok és a kötelezett jogalanyok számára hozzáférhetővé kell tenni. A tagállamok más felek számára is hozzáférést adhatnak az információkhoz és megállapítják a nyilvántartáshoz való hozzáférés szabályait.

Másodsorban egyértelművé kell tenni a pénzmosás uniós szintű kockázatértékelését. Az előadók támogatják a pénzmosásnak és a terrorizmus finanszírozásának uniós kockázatértékelését a források jobb elosztása érdekében. Mindazonáltal fontos megjegyezni, hogy a kockázatértékelésnek tartalmaznia kell legalább egy átfogó értékelést a pénzmosás mértékéről, az egyes vonatkozó ágazatokkal kapcsolatos kockázatokat, a bűnözők által az illegális bevételek tisztára mosására használt legelterjedtebb eszközöket, valamint a források hatékony alkalmazásáról szóló ajánlást. Az üzleti környezet állandóan változó jellege miatt az értékelést rendszeres időközönként, legalább félévente kellene elvégezni.

Harmadszor, a megelőzési megközelítésnek célzottnak és arányosnak kell lennie, és nem öltheti a teljes lakosság ellenőrzését szolgáló rendszer formáját. Ez azt jelenti, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet az uniós jogrend teljes tiszteletben tartása mellett kell végezni, különösen az uniós adatvédelmi jog és az Európai

Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében. Az adatvédelmi aggályokat minden szinten rendezni kell: a kötelezett jogalanyok, illetve a tagállami és az európai uniós intézmények szintjén. Az érintett információkhoz való hozzáférési jogának korlátozásait az adatvédelmi hatóságoknak a 95/46/EK irányelvben megállapítottak szerint, a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos problémákra vonatkozó igények hivatalból vagy az érintett panasza alapján történő kivizsgálására szóló, tényleges hatásköreivel kell ellensúlyozni, ideértve a közvetett hozzáférési hatásköröket.

2.10.2013

## VÉLEMÉNY A FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a pénzügyi rendszerek pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról  
(COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

A vélemény előadója: Bill Newton Dunn

### RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság 2013. február 2-án benyújtotta a pénzügyi rendszerek pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló irányelvjavaslatát (COM(2013)0045). A Bizottság javaslatának célja a belső piac erősítése a határokon átnyúló egyszerűsítés révén, a társadalom érdekeinek a bűnözéssel és a terrorista cselekményekkel szembeni védelme hatékony üzleti környezet és pénzügyi stabilitás biztosítása mellett a pénzügyi rendszer megbízhatóságának, megfelelő működésének és integritásának védelme révén. A Bizottság javaslata szerint ezen célok úgy érthetők el, ha biztosítják a szabályok kockázatokra történő összpontosítását és az újonnan felmerülő veszélyek kezelése érdekében történő kiigazítását.

A javaslat beilleszti és hatályon kívül helyezi a 2005/60/EK<sup>1</sup> irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK bizottsági irányelvet, így javítva a pénzmosás elleni jogi keret érthetőségét és hozzáférhetőségét valamennyi érdekelt fél számára.

A pénzügyi rendszer meghatározó szerepet tölt be a feketepénz mozgásának megkönnyítésében. Az Európai Uniónak központi szerepet kell játszania az illegális tőkeáramlás megfékezésére tett világméretű erőfeszítés során.

Jóllehet a Bizottság javaslata jó kiindulási alap a vállalatok, a vagyonkezelő társaságok és más társulás jellegű jogi megállapodások tényleges tulajdonosairól szóló információk közzétételére, az előadó ezen információkhoz a központi nemzeti nyilvántartások formájában történő nyilvános hozzáféréseken keresztül a legtokéletesebb átláthatóságot kívánja biztosítani.

---

<sup>1</sup> HL L 214., 2006.8.4., 29. o.



A végső, tényleges tulajdonos információihoz való hozzáférés a kötelezett jogalanyok számára nem csak a tagállamokban, hanem a fejlődő országokban is kiemelkedő fontosságú, mivel ennek segítségével értesülnek arról, kivel is állnak valójában üzleti kapcsolatban, valamint mérsékelhetik a jogellenes tevékenységekben történő részvétel kockázatát.

A pénzmosás olyan bűncselekmény, amely gyakran több határon is átnyúlik. Az előadó ezért szorosabbá kívánja tenni a tagállamok pénzügyi hírszerző egységei közötti együttműködést, továbbá javasolja más (akár fejlődő) országok pénzügyi hírszerző egységeinek bevonását az információ és a bevált módszerek nemzetközi szintű megosztása biztosítása érdekében.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Fejlesztési Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A jelentős **feketepénz-áramlás árthat** a pénzügyi szektor stabilitásának és **hírnevének, és** fenyegetést jelent az egységes piacra nézve; a terrorizmus társadalmunk alapjait **támadja** meg. A büntetőjogi megközelítésen túl a pénzügyi rendszeren keresztül történő megelőző erőfeszítések hozhatnak eredményt.

*Módosítás*

(1) A jelentős **illegális pénzáramlás árt** a pénzügyi szektor stabilitásának és **jó hírének, továbbá** fenyegetést jelent **mind** az egységes piacra, **mind pedig a nemzetközi fejlesztésre** nézve, és a terrorizmus társadalmunk alapjait **rengeti** meg. A büntetőjogi megközelítésen túl a pénzügyi rendszeren keresztül történő megelőző erőfeszítések hozhatnak eredményt.

### Módosítás 2

#### Irányelvre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Külön figyelmet kell szentelni az**

*Európai Unió működéséről szóló szerződés 208., a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló cikkében foglalt uniós kötelezettségeknek, azon egyre terjedő jelenség megszüntetése érdekében, hogy a pénzmosási tevékenységet a szigorúbb jogszabályokkal rendelkező fejlett országokból a fejlődő országokba helyezték át.*

### Módosítás 3

**Irányelvre irányuló javaslat  
4 b preambulumbekendés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(4b) Tekintettel arra, hogy az illegális pénzmozgás – különösen a pénzmosás – a fejlődő országok GDP-jének<sup>1</sup> 6–8,7%-át teszi ki, amely tízszer nagyobb összeg, mint az EU és tagállamai fejlődő világnak nyújtott támogatása, össze kell hangolni a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre irányuló intézkedéseket, és figyelembe kell venni a tagállamok és az EU fejlesztési stratégiáját és politikáit, melyek célja a tőkekiáramlás elleni küzdelem.*

---

<sup>1</sup> *Forrás: „Az adóparadicsomok és a fejlesztés. Állapot, elemzések és intézkedések.”, NOU (hivatalos norvég jelentések), 2009.*

### Módosítás 4

**Irányelvre irányuló javaslat  
5 a preambulumbekendés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5a) A tagállamokban alkalmazott szankcióktól függetlenül az ezen irányelv szerinti valamennyi intézkedés elsődleges céljának a jelentős illegális nyereséget eredményező gyakorlatok elleni küzdelemnek kell lennie azáltal, hogy minden eszközzel megakadályozzák, hogy a pénzügyi rendszert e nyereségek tisztáramosására használják fel.*

## **Módosítás 5**

### **Irányelvre irányuló javaslat 5 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5b) Figyelmet kell fordítani az átutalásokra, vagyis a tartózkodási engedéllyel rendelkező migránsok által külföldre a családjukhoz, illetve általában véve a származási országukba küldött pénzeszközöknek. Kizárólag a hivatalos csatornákon áthaladó nemzetközi pénzmozgást mérik, és a statisztikák nem tartalmazzák a nem hivatalos közvetítő csatornákon – például a migránsok érdekeit figyelmen kívül hagyó, átutalással foglalkozó nem bejegyzett szervezeteken, illegális vagy bűnügyi csoportosulásokon – keresztül végzett átutalásokat.*

## **Módosítás 6**

### **Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik

valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, olyan bizonyító tényező, amelyet figyelembe kell venni. A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot **addig a természetes személyig** kell követni, **aki** azon jogi **személy** fölött **gyakorol** tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, **aki** vagy **amely az ügyfél**.

valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, olyan bizonyító tényező, amelyet figyelembe kell venni. A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot **azon természetes személyekig** kell követni, **akik** azon jogi **személyek** fölött **gyakorolnak** tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, **akik** vagy **amelyek az ügyfelek**.

## Módosítás 7

### Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A tényleges tulajdonosra vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat és **azokat az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsássák**. Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

#### *Módosítás*

(11) A tényleges tulajdonosra vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat, és **biztosítsák ezen információk nyilvános jegyzék formájában való nyilvános hozzáférhetőségét**. Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

## Módosítás 8

### Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bñözöi cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezök közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni valamennyi szerencsejáték-szervezö számára, hogy végezzen ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzürtékkel rendelkező tétek esetében. **A fizikai létesítményekkel (például kaszinók és játéktermek) rendelkező** szerencsejáték-szervezöknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben a létesítmény bejáratánál történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által említett létesítményben végrehajtott ügyletekkel.

## Módosítás 9

### Irányelvre irányuló javaslat 21 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való üzleti kapcsolatokban, akik fontos állami pozíciókat töltenek vagy töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort mindenekelőtt jelentős,

*Módosítás*

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bñözöi cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezök közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni valamennyi szerencsejáték-szervezö számára, hogy végezzen ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzürtékkel rendelkező tétek esetében. A szerencsejáték-szervezöknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben a létesítmény bejáratánál történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által az említett létesítményben végrehajtott ügyletekkel.

*Módosítás*

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való üzleti kapcsolatokban, akik fontos állami pozíciókat töltenek vagy töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan – **Unión belüli vagy kívüli** – országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort

a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

mindenekelőtt jelentős, a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

## Módosítás 10

### Irányelvre irányuló javaslat 26 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(26a) Mivel az illegális pénzmozgás jelentős részének végállomása egy adóparadicsom, az EU-nak nagyobb nyomást kell gyakorolnia ezekre az országokra, hogy együttműködjenek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemben.***

## Módosítás 11

### Irányelvre irányuló javaslat 29 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat a munkavállalókat, akik bejelentést tettek pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer hatékonysága szempontjából. Indokolt,

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat ***a visszaélést jelentő személyeket és*** a munkavállalókat, akik bejelentést tettek pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer

hogy a tagállamok tudatában legyenek a problémának, és minden tőlük telhetőt megtegyenek annak érdekében, hogy a munkavállalókat megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől.

hatékonyasága szempontjából. Indokolt, hogy a tagállamok tudatában legyenek a problémának, és minden tőlük telhetőt megtegyenek annak érdekében, hogy **a visszaélést jelentő személyeket és** a munkavállalókat megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől, **munkaviszonyuk megszüntetésétől, és őket szükség esetén megfelelő jogi védelemmel lássák el.**

## Módosítás 12

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) „bűnözői cselekmény”: a következő súlyos bűncselekmények elkövetésében való mindenfajta bűnözői részvétel;

*Módosítás*

(4) „bűnözői cselekmény”: **legalább** a következő súlyos bűncselekmények elkövetésében való mindenfajta bűnözői részvétel;

## Módosítás 13

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ea) a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények;**

## Módosítás 14

**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 4 bekezdés – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) minden olyan bűncselekmény – **többek között a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények** –, amely maximálisan legalább egy év

*Módosítás*

f) minden olyan bűncselekmény, amely maximálisan legalább egy év szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve

szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hathónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hathónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

## Módosítás 15

### **Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 7 bekezdés – d pont – ii alpont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. országgyűlési képviselők;

*Módosítás*

ii. országgyűlési képviselők **vagy más jogalkotó testületek tagjai;**

## Módosítás 16

### **Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 7 bekezdés – d pont – ii alpont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. bármely természetes személy, aki **egyedüli** tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

*Módosítás*

ii. bármely természetes személy, aki tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

## Módosítás 17

### **Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja a véleményt, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzmossási

*Módosítás*

(2) A Bizottság **nyilvánosan elérhetővé teszi** a véleményt, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a



és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során.

pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során, **valamint hogy lehetővé tegye a többi érdekelt fél, köztük a jogalkotók számára, hogy jobban megismerjék a pénzügyi kockázatokat.**

## Módosítás 18

### Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az EBFH és az EÉPH rendelkezésére bocsátják.

*Módosítás*

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit **nyilvánosan** a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az EBFH és az EÉPH rendelkezésére bocsátják.

## Módosítás 19

### Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a tényleges **tulajdonos** azonosítása, és ésszerű intézkedések meghozatala **személyazonosságának** olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy **ki** a tényleges **tulajdonos**, ideértve a jogi személyek, vagyonkezelő társaságok és hasonló, társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában ésszerű intézkedések meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

*Módosítás*

b) a tényleges **tulajdonosok** azonosítása, és ésszerű intézkedések meghozatala **személyazonosságuk** olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy **kik** a tényleges **tulajdonosok**, ideértve a jogi személyek, vagyonkezelő társaságok és hasonló, társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában ésszerű intézkedések meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

## Módosítás 20

### Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán teljesített ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve, **ahol szükséges**, a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

*Módosítás*

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán teljesített ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

## Módosítás 21

### Irányelvre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok előírják, hogy az ügyfél és a tényleges **tulajdonos** személyazonosságára vonatkozó adatellenőrzésnek az üzleti kapcsolat létesítése vagy az ügylet végrehajtása előtt kell megtörténnie.

*Módosítás*

(1) A tagállamok előírják, hogy az ügyfél vagy tényleges **tulajdonosok** személyazonosságának igazoló ellenőrzésének az üzleti kapcsolat létesítése vagy az ügylet végrehajtása előtt kell megtörténnie.

## Módosítás 22

### Irányelvre irányuló javaslat 13 cikk – 3 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3a) A kötelezett jogalanyoknak még az üzleti kapcsolat alacsony kockázatúként történő azonosítása előtt a 11. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának megfelelően azonosítaniuk kell ügyfeleiket és ügyfeleik**

*tényleges tulajdonosát vagy tulajdonosait.*

## Módosítás 23

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy – **a lehetőségekhez mérten** – vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja. Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanak vagy gyanúsak tűnnek-e.

*Módosítás*

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja, **vagy amely a 3. cikk( 4) bekezdése f) pontjának értelmében vett bűnözői tevékenységnek megfelelő adóbűncselekményt, illetve a C(2012)8806 bizottsági ajánlásban meghatározott agresszív adótervezést képez.** Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanak vagy gyanúsak tűnnek-e. **Amennyiben valamely kötelezett jogalany ilyen szokatlan vagy gyanús ügyletet vagy tevékenységet azonosít, késedelem nélkül tájékoztatja valamennyi olyan tagállam pénzügyi hírszerző egységét, amely érintett lehet.**

## Módosítás 24

### Irányelvre irányuló javaslat 21 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira és a politikai közszereplőkkel közeli kapcsolatban álló

*Módosítás*

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira és a politikai közszereplőkkel **valószínűsíthetően** közeli

személyekre is alkalmazni kell.

kapcsolatban álló személyekre is alkalmazni kell.

## Módosítás 25

### **Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) A tagállamok előírják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkról tájékoztatják a nemzeti hatóságokat, amelyek egy – rendszeresen frissített – központi nyilvános jegyzéket hoznak létre, illetve működtetnek.***

## Módosítás 26

### **Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok megfelelő időben hozzáférhessenek.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok megfelelő időben **és szabadon** hozzáférhessenek.

## Módosítás 27

### **Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(2a) A tagállamok a vállalati információkat érintően – ideértve a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információt is – gyorsan, konstruktívan és eredményesen nemzetközi szinten működnek együtt.***

## Módosítás 28

### Irányelvre irányuló javaslat 30 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) A tagállamok előírják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkról tájékoztatják a nemzeti hatóságokat, amelyek egy – rendszeresen frissített – központi nyilvános jegyzéket hoznak létre, illetve működtetnek.***

## Módosítás 29

### Irányelvre irányuló javaslat 30 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonkezelőéhez hasonló struktúrával és funkcióval rendelkező, egyéb típusú jogalanyokra és jogi megállapodásokra az (1)–(3) bekezdésben megállapítottaknak megfelelő intézkedések legyenek alkalmazandók.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyonkezelőéhez hasonló struktúrával és funkcióval rendelkező, egyéb típusú jogalanyokra és jogi megállapodásokra az (1), ***(1a)***, ***2*** és ***(3)*** bekezdésben megállapítottaknak megfelelő intézkedések legyenek alkalmazandók.

## Módosítás 30

### Irányelvre irányuló javaslat 30 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4a) A tagállamok a vagyonkezelő társaságokkal és az egyéb társulás jellegű jogi megállapodásokkal kapcsolatos információkat érintően – ideértve a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információt is – gyorsan, konstruktívan és eredményesen nemzetközi szinten működnek együtt.***

## Módosítás 31

### Irányelvre irányuló javaslat 37 cikk

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok **meghoznak minden megfelelő intézkedést** a kötelezett **jogalany** azon **alkalmazottainak** fenyegetés vagy ellenséges fellépés veszélyétől **való védelme érdekében**, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be.

*Módosítás*

A tagállamok **biztosítják, hogy** a kötelezett **jogalanyok megvédik** azon **saját alkalmazottaikat** fenyegetés vagy ellenséges fellépés veszélyétől, **munkaviszonyuk megszüntetésétől**, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be, **és őket szükség esetén megfelelő jogi védelemmel látják el.**

## Módosítás 32

### Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem akadályozza az információk felfedését a tagállamok vagy olyan harmadik országok intézményei között, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók, feltéve, hogy ugyanahhoz a csoporthoz tartoznak.

*Módosítás*

(3) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem akadályozza az információk felfedését a tagállamok vagy olyan harmadik országok intézményei között, ahol ezen irányelvvel **lényegében** egyenértékű követelmények alkalmazandók, feltéve, hogy ugyanahhoz a csoporthoz tartoznak.

## Módosítás 33

### Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az (1) bekezdésben említett tilalom nem akadályozza az információk felfedését a 2. cikk (1) bekezdése 3.a) és b) pontjában említett tagállambeli vagy olyan harmadik országbeli személyek között, ahol ezen

*Módosítás*

(4) Az (1) bekezdésben említett tilalom nem akadályozza az információk felfedését a 2. cikk (1) bekezdése 3.a) és b) pontjában említett tagállambeli vagy olyan harmadik országbeli személyek között, ahol ezen

irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók, ha az érintett személyek szakmai tevékenységüket, akár alkalmazottként, akár más módon, ugyanazon jogi személyen vagy egy hálózaton belül folytatják.

irányelvvel **lényegében** egyenértékű követelmények alkalmazandók, ha az érintett személyek szakmai tevékenységüket, akár alkalmazottként, akár más módon, ugyanazon jogi személyen vagy egy hálózaton belül folytatják.

#### Módosítás 34

##### **Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) A további vizsgálatokat eredményező gyanús ügyletekről szóló bejelentések számának és százalékának meghatározására szolgáló adatok, amelyekről a kötelezett intézmények részére éves jelentés készül részletezve az általuk készített gyanús ügyletekről szóló bejelentések hasznosságát és nyomon követését.***

#### Módosítás 35

##### **Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***bb) A FIU által benyújtott, a FIU-hoz beérkezett, a FIU által elutasított és a FIU által részben vagy egészben megválaszolt határokon átnyúló információkérések számát érintő adatok.***

#### Módosítás 36

##### **Irányelvre irányuló javaslat 48 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A Bizottság támogatást **adhat** a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat **szervezhet** a tagállami FIU-k képviselői számára az együttműködés megkönnyítéséhez és az együttműködéshez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó eszmecserehez.

*Módosítás*

A Bizottság támogatást **ad** a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat **szervez** a tagállami FIU-k, **az EBH, az EBFH és az EÉPH** képviselői számára az együttműködés megkönnyítéséhez és az együttműködéshez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó eszmecserehez.

**Módosítás 37**

**Irányelvre irányuló javaslat  
49 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bűnüldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

*Módosítás*

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik **egymással és a tagsággal nem rendelkező országok pénzügyi hírszerző egységeivel** a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bűnüldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

**Módosítás 38**

**Irányelvre irányuló javaslat  
50 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k – **saját kezdeményezésre** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k **mind a tagállamok, mind pedig a tagsággal nem rendelkező országok pénzügyi hírszerző egységeivel – automatikusan** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt



tartalmazza a releváns tényeket, háttér-információt, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés tartalmazza a releváns tényeket, háttér-információt, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

## Módosítás 39

### Irányelvre irányuló javaslat 50 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok biztosítják, annak előírását, hogy a kérést átvevő FIU a számára belföldön rendelkezésre álló hatáskörét teljes mértékben felhasználja az információ megszerzésére és elemzésére, amikor választ ad egy másik **uniós** FIU (1) bekezdés szerinti információkérésére. A kérést átvevő FIU megfelelő időben választ ad, és mind az információt kérő FIU, mind az információt biztosító FIU lehetőség szerint biztonságos digitális módszert használ az információcseréhez.

*Módosítás*

(2) A tagállamok biztosítják, annak előírását, hogy a kérést átvevő FIU a számára belföldön rendelkezésre álló hatáskörét teljes mértékben felhasználja az információ megszerzésére és elemzésére, amikor választ ad egy másik FIU (1) bekezdés szerinti információkérésére. A kérést átvevő FIU megfelelő időben választ ad, és mind az információt kérő FIU, mind az információt biztosító FIU lehetőség szerint biztonságos digitális módszert használ az információcseréhez.

## Módosítás 40

### Irányelvre irányuló javaslat 54 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### *54a. cikk*

***Az Európai Bizottságnak nagyobb nyomást kell gyakorolnia az adóparadicsomokra, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem érdekében javítsák együttműködésüket és az információcserét.***

## Módosítás 41

### Irányelvre irányuló javaslat 57 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat, ***kivéve, ha az ilyen közzététel*** súlyosan veszélyeztetné a pénzügyi ***piacok*** stabilitását. ***Ha a közzététel*** aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az ***illetékes hatóságok*** anonim módon ***teszik közzé a szankciókat.***

## Módosítás 42

### Irányelvre irányuló javaslat II MELLÉKLET – 3 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat. ***Ha ezen információk közzététele*** súlyosan veszélyeztetné a pénzügyi ***piac*** stabilitását ***vagy*** aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, ***a tagállamok kérhetik az ilyen információk*** anonim módon ***történő közzétételét.***

*Módosítás*

b) ***hiteles források – például nyilvános FATF-nyilatkozatok, kölcsönös értékelés vagy részletes értékelési jelentések, illetve közzétett nyomkövetési jelentések – szerint*** a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

**Módosítás 43**

**Irányelvre irányuló javaslat  
II MELLÉKLET – 3 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*c) olyan harmadik országok, amelyekben  
hiteles források szerint alacsony szintű a  
korrupció vagy más bűnözői tevékenység*

*törölve*

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése
<b>Hivatkozások</b>	COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD)
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 12.3.2013
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 12.3.2013
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Bill Newton Dunn 27.5.2013
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	28.8.2013
<b>Az elfogadás dátuma</b>	30.9.2013
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 23 –: 1 0: 5
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Thijs Berman, Véronique De Keyser, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Keith Taylor, Daniël van der Stoep, Anna Záborská
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Isabella Lövin, Gesine Meissner
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b> (187. cikk (2) bekezdés)	Josefa Andrés Barea, Tanja Fajon, Danuta Jazłowiecka, Barbara Lochbihler, Marusya Lyubcheva, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Hans-Peter Mayer, Eleni Theoharous

4.12.2013

## VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Gazdasági és Monetáris Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a pénzügyi rendszerek pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról  
(COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

A vélemény előadója: Antonio López-Istúriz White

### RÖVID INDOKOLÁS

Az európai jogszabályi keret egy sor olyan intézkedést tartalmaz, amely a bűnszervezetek által elkövetett pénzmosás elleni küzdelemre irányul. A pénzmosás becsült értéke 330 milliárd euró (az ENSZ Kábítószer- és Bűnügyi Hivatalának 2011-es adatai alapján). A hasonló megfontolások alapján végzett egyéb becslések szerint a pénzmosásra rendelkezésre álló összeg a világ GDP-jének 2.7%-át teszi ki. Ez a számadat körülbelül megmutatja, hogy mekkora mértékű veszélyt képvisel az illegális tevékenység a jelenlegi gazdaságban.

Továbbá, a pénzmosás gyakran szorosan kapcsolódik a közvetetten terrorista tevékenységekhez kapcsolódó pénzösszegek gyűjtéséhez. Míg a szervezett bűnözés elsődleges célja az illegális nyereség, addig a terroristacsoportok nem feltétlen gazdasági célra használják fel a szerzett bevételt. Ide tartozhat a céljaik népszerűsítése vagy politikai befolyásuk növelése is.

A pénzmosás elleni küzdelem céljából létrehozott legfontosabb nemzetközi szerv a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF), amely elvégezte a nemzetközi szabványok alapvető felülvizsgálatát, és 2012 februárjában elfogadott egy sor új ajánlást. Az ezekben a szövegekben található ajánlásokkal összhangban a résztvevő országokban pénzügyi hírszerző egységek (FIU) létrehozására került sor.

Az ilyen típusú jelenségek elleni küzdelemre szentelt legtöbb erőfeszítés a megelőző intézkedésekre összpontosít. Ezért a nemzetközi szervezetek – például az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) és a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) – normarendszert dolgozott ki a pénzügyi szervezetek, egyéb üzleti ágazatok és magánszemélyek számára. Az „ismerd az ügyfeled” elve áll e szabályozási tevékenység középpontjában, és ez a fogalom több irányelv

révén beépült az uniós jogszabályi keretbe.

A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló irányelvre irányuló bizottsági javaslat magában foglalja, és hatályon kívül helyezi a 2005/60/EK és a 2006/70/EK irányelvet. A javaslat válasz a FATF által kiadott követelmények megváltoztatására, illetve a harmadik pénzmosásellenes irányelv Bizottság által 2010-ben elvégzett felülvizsgálatára. A javasolt kezdeményezések célja, hogy koordinálják és integrálják a meglévő normákat, valamint célzottabb és koncentrált, kockázatalapú megközelítést hozzanak létre az egész EU-ban a pénzmosás elleni hatékonyabb küzdelem érdekében.

Ez azt, jelenti, hogy:

a) a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a területükön lévő külföldi jogalanyokat kötelezzék arra, hogy minden gyanús tevékenységükről beszámoljanak az érintett tagállamban (vagyis a külföldi jogalany fogadó országában) működő pénzügyi hírszerző egységnek. Ez az is jelenti, hogy a külföldi jogalanyoknak meg kell felelniük az információ átláthatóságával kapcsolatban adott országban érvényes követelményeknek.

b) a felügyeletet általában véve a szerencsejáték-szolgáltatásokra, és nem csak a kaszinókra kell kiterjeszteni, anélkül, hogy egységes bánásmódot biztosítanának a szerencsejátékok valamennyi kategóriája számára. A Bizottság által javasolt normákat a kaszinókra kell alkalmazni, és az online szerencsejátékok folyamatos üzleti kapcsolatnak kell tekinteni (az ehhez kapcsolódó ügyletek dokumentumainak a számla megnyitása pillanatában rendelkezésre kell állniuk). A fennmaradó egyéb szerencsejáték-szolgáltatások tekintetében a felügyeletet adott esetben ki kell terjeszteni a nyeremények kifizetése által képviselt magas kockázatra is. A tagállamoknak egyedi kockázatértékelésük függvényében kell meghatározniuk az alkalmazandó intézkedéseket.

c) a releváns dokumentumokat öt évig tárolják, amely időszak meghosszabbítható, valamint az üzletvezetők szerepelnek tényleges tulajdonosként, a megfelelő biztosítékok mellett.

Ezen intézkedések a jelenlegi jogszabályokban foglalt felügyelet hatókörének szükséges kiterjesztésére irányulnak. A szabálysértés esetén alkalmazandó büntető intézkedéseket ugyanakkor megerősítették.

## **MÓDOSÍTÁS:**

A Jogi Bizottság felkéri a Gazdasági és Monetáris Bizottságot és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be az alábbi módosításokat:

## Módosítás 1

### Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A tagállamok meghatározása szerinti jogi szakembereknek indokolt ezen irányelv rendelkezéseinek hatálya alá tartozniuk, ha pénzügyi vagy társasági ügyletekben vesznek részt, ideértve az adótanácsadást is, mivel ezekben az esetekben a legnagyobb a kockázata annak, hogy ezen jogi szakemberek szolgáltatásaival visszaélnek a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása **vagy a** terrorizmus finanszírozása céljából. Helyénvaló azonban mentességet nyújtani a bírósági eljárás előtt, folyamán és azt követően, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra vonatkozó bejelentési kötelezettség alól. Ily módon a jogi tanácsadásra továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartás kötelezettségének, kivéve, ha a jogi tanácsadó pénzmosási vagy terrorizmusfinanszírozási tevékenységekben vesz részt, ha a jogi tanácsot pénzmosás vagy **terrorizmus** finanszírozásának céljára nyújtják, vagy ha a jogász tudja, hogy az ügyfél a jogi tanácsot pénzmosás vagy **terrorizmus** finanszírozása érdekében kéri.

*Módosítás*

(7) A tagállamok meghatározása szerinti jogi szakembereknek indokolt ezen irányelv rendelkezéseinek hatálya alá tartozniuk, ha pénzügyi vagy társasági ügyletekben vesznek részt, ideértve az adótanácsadást is, mivel ezekben az esetekben a legnagyobb a kockázata annak, hogy ezen jogi szakemberek szolgáltatásaival visszaélnek a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása, terrorizmus finanszírozása, **a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott bűnözői cselekmény vagy agresszív adókikerülés** céljából. Helyénvaló azonban mentességet nyújtani a bírósági eljárás előtt, folyamán és azt követően, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra vonatkozó bejelentési kötelezettség alól. Ily módon a jogi tanácsadásra továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartás kötelezettségének, kivéve, ha a jogi tanácsadó pénzmosási vagy terrorizmusfinanszírozási tevékenységekben, **a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott bűnözői cselekményben vagy agresszív adókikerülésben** vesz részt, ha a jogi tanácsot pénzmosás, **terrorizmus, a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott bűnözői cselekmény** vagy **agresszív adókikerülés** finanszírozásának céljára nyújtják, vagy ha a jogász tudja, hogy az ügyfél a jogi tanácsot pénzmosás, **terrorizmus, a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott bűnözői cselekmény** vagy **agresszív adókikerülés** finanszírozása érdekében kéri.

*Indokolás*

*A jogi szakembereket a gondosság kötelezettsége terheli annak biztosítását illetően, hogy az*

általuk nyújtott szolgáltatásokat ne használják fel adócsalás és agresszív adókikerülés céljából, amely egy rejtett, pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási célú stratégia része lehet.

## Módosítás 2

### Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, **olyan bizonyító tényező, amelyet figyelembe kell venni.** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.

*Módosítás*

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, **segítséget nyújthat a tényleges tulajdonos azonosításában.** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.

## Módosítás 3

### Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A tényleges tulajdonosra vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló

*Módosítás*

(11) A tényleges tulajdonosra vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló



biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat és azokat az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsássák. Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat, **központi nyilvántartásokat vezessenek**, és azokat az illetékes hatóságok, a kötelezett jogalanyok és – a jegyzett kötelezett jogalanyok esetében – a nyilvánosság rendelkezésére bocsássák. Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

#### Indokolás

*A vállalatok tényleges tulajdonosaira vonatkozó információkkal kapcsolatos nemzetközi és európai együttműködés javítása érdekében határozottabbá kell tenni a szöveget – különösen az Európai Tanács és a G8-ak közelmúltbeli kötelezettségvállalásainak fényében. A befektetőknek is jogukban áll tudni, hogy kik a jegyzett vállalatok tényleges tulajdonosai.*

#### Módosítás 4

##### **Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. **Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni valamennyi szerencsejáték-szervező számára, hogy végezzen ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzürtékkel rendelkező tétek esetében. A fizikai létesítményekkel (például kaszinók és játéktermek) rendelkező szerencsejáték-szervezőknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben a létesítmény bejáratánál történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által az említett létesítményben végrehajtott**

*Módosítás*

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. **Különbséget kell tenni azonban azon szerencsejáték-szolgáltatások között, amelyek esetében magas annak a kockázata, hogy a szolgáltatást pénzmosásra használják, valamint azok között, amelyek esetében ez a kockázat rendkívül alacsony. Ennek megfelelően a kaszinókat és az online szerencsejátékok szervezőit az egyéb szerencsejáték-szervezőktől eltérően kell kezelni. A kaszinóknak biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben a létesítmény bejáratánál történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által az említett létesítményben végrehajtott ügyletekkel.**

ügyletekkel.

### Indokolás

*A módosítás megegyezik a 2. cikk (1) bekezdése harmadik albekezdésének f) pontjához fűzött módosítással. A felügyeletet általában véve a szerencsejáték-szolgáltatásokra, és nem csak a kaszinókra kell kiterjeszteni, anélkül, hogy „egyenlő” bánásmódot biztosítanak a szerencsejátékok valamennyi kategóriája számára.*

## Módosítás 5

### Irányelvre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, **lehetséges pénzmosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra utaló** ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása, **elemzése és** az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a tagállamokat olyan meglévő bejelentési rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való nemzetközi együttműködést is.

*Módosítás*

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, **pénzmosással, kapcsolódó alaphűncselekményekkel és terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos** ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása **és elemzése, valamint ezen elemzéseknek** az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a tagállamokat olyan meglévő bejelentési rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való

nemzetközi együttműködést is.

### *Indokolás*

*A gyanús ügyletek bizalmasak és azokat nem továbbítják, többek között a gyanús kommunikációt folytató jogalanyok védelme érdekében. Továbbá, e bejelentések alapján a FIUK elemzéseket és kutatásokat végeznek, amelyek révén megállapítják, hogy mely műveletek esetében van megfelelő indok a rendőrséghez, ügyészséghez való továbbításra. Ezekhez továbbá csatolják az elemzés eredményét, amely a FIU által gyűjtött további információkat tartalmaz. A FATF-standardok (29. ajánlás) elismerik ezt, és megállapítják, hogy a FIUK a gyanús ügyletekről szóló bejelentések (és egyéb információk) fogadására és elemzésére, valamint ezen elemzések eredményeinek terjesztésére szolgáló nemzeti központok.*

## **Módosítás 6**

### **Irányelvre irányuló javaslat 31 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, az információ illetékes hatóságok, illetve pénzügyi intézmények általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak **szigorúan** az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

*Módosítás*

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, az információ illetékes hatóságok, illetve pénzügyi intézmények általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

## Indokolás

A (32) preambulumbekkezdés elismeri, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem „fontos közérdek”. Ezért túlzás a személyes adatok gyűjtésének ilyesfajta túlzott korlátozása. Ez a szigorú korlátozás nincsen összhangban az irányelvben alkalmazott megerősített kockázatalapú megközelítéssel. Ez a kötelezett jogalanyok körében félreértelmezésre és a jogi helyzetük iránti aggodalomra adhat okot, amennyiben egyszerre próbálnak megfelelni ennek a rendelkezésnek, illetve az általános fokozott ügyfél-átvilágításra vonatkozó követelménynek.

## Módosítás 7

### Irányelvre irányuló javaslat 34 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalanyok a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságát. Ezért indokolt **lehet** e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása.

#### *Módosítás*

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalanyok a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő – **vagy a nyilvánvaló gazdasági vagy jogszerű céllal nem rendelkező ügyletek vagy ügyletsorozatok vizsgálata érdekében megszerzett** – információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságát. Ezért indokolt e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása.

## Indokolás

A hozzáféréshez való jog korlátozását biztosítani kell a 16.2 cikknek való megfelelés – ami szerves része a gyanús ügyletekről szóló jelentést eredményező folyamatnak – érdekében gyűjtött adatok tekintetében is. Ennek a korlátozásnak kötelezőnek kell lennie. Ellenkező esetben nem csak akadályozná a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem rendszerét, de ellentétes lenne a 38. (az információ ügyfél felé való felfedésének tilalma) és a 37. (a jelentéstevő jogalany alkalmazottainak védelme).

## Módosítás 8

### Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Ezen irányelv alkalmazásában „terrorizmus finanszírozása”: pénzeszközök bármely, közvetlen vagy közvetett módon történő rendelkezésre bocsátása vagy gyűjtése azzal a szándékkal vagy annak tudatában, hogy *azt* teljesen vagy részben a terrorizmus elleni küzdelemről szóló<sup>34</sup>, a 2008. november 28-i 2008/919/IB tanácsi *kerethatározattal módosított*<sup>35</sup>, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat 1–4. cikkében meghatározott bűncselekmények elkövetésére fogják felhasználni.

<sup>34</sup> HL L 164., 2002.6.22., 3. o.

<sup>35</sup> HL L 330., 2008.12.9., 21–23. o.

*Módosítás*

(4) Ezen irányelv alkalmazásában „terrorizmus finanszírozása”: pénzeszközök bármely, közvetlen vagy közvetett módon történő rendelkezésre bocsátása vagy gyűjtése azzal a szándékkal vagy annak tudatában, hogy *azokat egy terrorista vagy terrorista-szervezet fogja használni, vagy* teljesen vagy részben a terrorizmus elleni küzdelemről szóló<sup>34</sup>, a 2008. november 28-i 2008/919/IB tanácsi *kerethatározattal*<sup>35</sup> *módosított*, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat 1–4. cikkében meghatározott bűncselekmények elkövetésére fogják felhasználni.

<sup>34</sup> HL L 164., 2002.6.22., 3. o.

<sup>35</sup> HL L 330., 2008.9.12., 21–23. o.

### *Indokolás*

*A terrorizmus finanszírozása meghatározásának összhangban kell lennie a Pénzügyi Akció Munkacsoport (a továbbiakban: FATF) meghatározásával.*

## Módosítás 9

### Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) ingatlanügynökök, *beleértve a bérbeadással foglalkozó ügynököket;*

*Módosítás*

d) ingatlanügynökök;

### *Indokolás*

*Nincs elegendő bizonyíték annak indokolására, hogy az irányelvet kiterjesszék a bérbeadással*

*foglalkozó ügynökökre is. A bérbeadással foglalkozó ügynököket tipikusan nem használják pénzmosásra.*

## **Módosítás 10**

### **Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) árukkal kereskedő más természetes vagy jogi személyek, amennyiben legalább **7 500 EUR** összegű készpénzfizetést teljesítenek vagy kapnak, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

*Módosítás*

e) árukkal kereskedő más természetes vagy jogi személyek, amennyiben legalább **15 000 EUR** összegű készpénzfizetést teljesítenek vagy kapnak, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

## **Módosítás 11**

### **Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 4 bekezdés – 3 pont – f, fa pont (új) és fb pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) szerencsejáték-szervezők;

*Módosítás*

f)  **kaszinók;**

**fa) online szerencsejáték;**

**fb) egyéb szerencsejáték-szervezők, a nyeremények kifizetése vonatkozásában;**

### *Indokolás*

*Különbséget kell tenni a szerencsejáték különböző formái között. Bizonyos típusú szerencsejátékok esetében magas a kockázata annak, hogy azt pénzmosásra fogják használni, míg más típusok esetében ez a kockázat alacsonyabb. Az előadó úgy véli, hogy az egyéb szerencsejáték-szolgáltatók esetében a pénzmosás kockázata kizárólag a nyeremények kifizetésénél áll fenn, és hogy arányos intézkedés a szerencsejáték-szolgáltatók kötelezettségét ezekre a különleges esetekre korlátozni.*

## Módosítás 12

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 4 pont – e a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ea) a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények;***

*Indokolás*

*A kapcsolódó bűncselekmények súlyossága miatt fontos az adóbűncselekmények fogalmának különálló meghatározása.*

## Módosítás 13

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 4 pont – f pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

f) minden olyan bűncselekmény – ***többek között a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények*** –, amely maximálisan legalább egy év szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hathónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

f) minden olyan bűncselekmény, amely maximálisan legalább egy év szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hat hónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

## Módosítás 14

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 5 bekezdés – a pont – i alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

i. azon természetes személy(ek), aki(k) valamely jogalanyban szerzett közvetlen

i. azon természetes személy(ek), aki(k) valamely jogalanyban szerzett közvetlen

vagy közvetett tulajdon, illetve a jogalany részvényeinek vagy szavazati jogainak megfelelő százaléka fölötti ellenőrzés révén – beleértve a bemutatóra szóló részvények birtoklását is – végső soron a jogalany tulajdonosa(i), vagy azt ellenőrzi (ellenőrzik), amennyiben ez a jogalany nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre az uniós jogi szabályozással vagy azokkal egyenértékű nemzetközi standardokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak;

***a 25 % plusz egy részvény a tulajdonlás vagy a részvénytulajdon révén gyakorolt ellenőrzés bizonyítéka és a közvetlen vagy közvetett tulajdon valamennyi szintjére alkalmazandó;***

vagy közvetett tulajdon, illetve a jogalany részvényeinek vagy szavazati jogainak megfelelő százaléka fölötti ellenőrzés révén – beleértve a bemutatóra szóló részvények birtoklását is – végső soron a jogalany tulajdonosa(i), vagy azt ellenőrzi (ellenőrzik), amennyiben ez a jogalany nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre az uniós jogi szabályozással vagy azokkal egyenértékű nemzetközi standardokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak;

#### *Indokolás*

*A 25%-os küszöbnek a tulajdonlás valamennyi szintjén való alkalmazása ahhoz vezethet, hogy olyan természetes személyeket tekintenek tényleges tulajdonosnak, akik részvénytulajdon révén tulajdonképpen semmilyen ellenőrzést nem gyakorolnak, így a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információ értelmét veszti.*

#### **Módosítás 15**

**Irányelvre irányuló javaslat  
3 cikk – 5 pont – a pont – ii a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ii. amennyiben nem azonosítanak az i) és ii) pont szerinti természetes személyt, az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) a vezető tisztségviselő pozícióját tölti(k) be. Ebben az esetben a kötelezett jogalanyoknak nyilvántartást kell vezetnie az i) és ii) pont szerinti tényleges tulajdonos azonosítása érdekében meghozott intézkedésekről, annak igazolására, hogy e személyek valóban nem léteznek.***



## Indokolás

Néhány esetben előfordulhat, hogy a részvénytulajdon annyira szerteágazó, hogy lehetetlen azonosítani az i) vagy ii) pont szerinti tényleges tulajdonost. Az előadó ezért azt javasolja, hogy a FATF rendelkezései ezekben a helyzetekben a felső vezetésre vonatkozzanak. Megfelelő biztosítékok révén csökkenteni lehet annak a kockázatát, hogy a kötelezett jogalanyok ezt a rendelkezést túlzott módon és helytelenül használják.

### Módosítás 16

#### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 7 pont – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) „külföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el **valamely** harmadik ország megbízásából;

*Módosítás*

a) „külföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el **egy másik** harmadik ország megbízásából;

## Indokolás

Nincsenek olyan kritériumok, amelyek igazolják, hogy kevesebb kockázattal jár, ha a másik ország az EU tagországa vagy egy harmadik ország. A Bizottság megközelítése ellentétes a FATF normáival, amelyek semmilyen nemzetek feletti jelleget nem ismertek el ezen a területen. Nehéz lenne a javasolt megközelítést a kockázat vagy bármely közös uniós szintű enyhítő intézkedés alapján megindokolni.

### Módosítás 17

#### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 7 pont – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) „belföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik **valamely** tagállam megbízásából fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el;

*Módosítás*

b) „belföldi politikai közszereplők”: olyan természetes személyek, akik **a** tagállam megbízásából fontos közfeladatokat látnak vagy láttak el;

*Nyelvi módosítás*

## Módosítás 18

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 7 bekezdés – d pont – ii alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. országgyűlési képviselők;

*Módosítás*

ii. országgyűlési képviselők **vagy más jogalkotási testületek tagjai**;

## Módosítás 19

### Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 10 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) „szerencsejáték-szolgáltatás”: bármely olyan szolgáltatás, amely pénzbeli tétre játszott szerencsejátékot foglal magában, többek között olyanokat is, amelyek esetében valamilyen készsége van szükség, beleértve a lottó- és kaszinójátékokat, a póktert és a fogadást, mely szolgáltatások nyújtása valamilyen fizikai létesítményben, vagy bármely, például elektronikus módon, vagy más, a kommunikációt lehetővé tevő módon távolból és a szolgáltatás igénybe vevőjének egyedi kérésére történik;

*Módosítás*

(10) „szerencsejáték-szolgáltatás”: bármely olyan szolgáltatás, amely pénzbeli **vagy pénzre váltható** tétre játszott szerencsejátékot foglal magában, többek között olyanokat is, amelyek esetében valamilyen készsége van szükség, beleértve a lottó-, **a bingó-** és kaszinójátékokat, a póktert és a fogadást, mely szolgáltatások nyújtása valamilyen fizikai létesítményben, vagy bármely, például elektronikus módon, vagy más, a kommunikációt lehetővé tevő módon távolból és a szolgáltatás igénybe vevőjének egyedi kérésére történik;

### *Indokolás*

*A maffia beférkőzésével és a pénzmosással összefüggő kockázatok mérséklése, valamint a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében az irányelvnek a szerencsejáték valamennyi típusára – köztük a szociális média révén forgalmazott szerencsejátékokra is – ki kell terjednie. Annak érdekében, hogy ne maradjon homályos terület, a szerencsejáték-ágazattal összefüggő kockázatok szükségessé és indokolttá teszik, hogy minden játékot ugyanolyan ellenőrzésnek vessenek alá. Ugyanezeket a megfontolásokat szem előtt tartva pontosítani kell, hogy a bingójáték is a „szerencsejáték-szolgáltatások” részét képezi.*

## Módosítás 20

### Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Európai **Bankhatóság** (a továbbiakban: **EBH**), az **Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság** (a továbbiakban: **EBFH**), és az **Európai Értékpapíripiaci Hatóság** (a továbbiakban: **EÉPH**) együttes véleményét ad a pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok által a belső piacra gyakorolt hatásról.

*A véleményt* ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított két éven belül kell **előterjeszteni**.

*Módosítás*

(1) Az Európai **Bizottság értékelést készít** a pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok által a belső piacra gyakorolt hatásról. **Ezen értékelés elkészítése céljából az Európai Bizottság konzultál az Europollal, Európai Bankhatósággal (a továbbiakban: EBH), az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatósággal (a továbbiakban: EBFH), az Európai Értékpapíripiaci Hatósággal (a továbbiakban: EÉPH), és szükség szerint egyéb hatóságokkal.**

*Az értékelést* ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított két éven belül kell **elkészíteni**.

### *Indokolás*

*Az előadó úgy véli, hogy a Bizottság alkalmasabb arra, hogy elkészítse a nemzetközi szabványok által előírt integrált értékelést a pénzügyi és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem kockázatairól. Ennél az értékelésnél más illetékes ügynökségek (például a bűnüldözési és határellenőrzési hatóságok) véleményét is ki kell kérni.*

## Módosítás 21

### Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja **a véleményt**, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során.

*Módosítás*

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja **az értékelést**, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során.

## Indokolás

*Az (1) bekezdéshez fűzött módosításon alapuló módosítás.*

### Módosítás 22

#### **Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) *szerecszejáték-szolgáltatások nyújtói* esetében, amennyiben legalább 2 000 EUR összegű alkalmi ügyletet hajtanak végre, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

*Módosítás*

d) *kaszinók* esetében, amennyiben legalább 2 000 EUR összegű alkalmi ügyletet hajtanak végre, attól függetlenül, hogy az ügyletre egyetlen műveletben vagy több, összetartozónak tűnő műveletben kerül sor;

*online szerecszejáték esetében,  
amennyiben üzleti kapcsolat létesül;  
szerecszejáték-szolgáltatások egyéb  
nyújtói esetében, amennyiben legalább  
2 000 EUR összegű nyereményt fizetnek  
ki, attól függetlenül, hogy az ügyletre  
egyetlen műveletben vagy több,  
összetartozónak tűnő műveletben kerül  
sor;*

## Indokolás

*Különbséget kell tenni a szerecszejáték különböző formái között. Bizonyos típusú szerecszejátékok esetében magas a kockázata annak, hogy azt pénzmosásra fogják használni, míg más típusok esetében szinte nincsen kockázat. A szerecszejátékok alacsony pénzmosási kockázattal járó típusait szervezőket csak akkor kell ügyfél-átvilágítási intézkedések meghozatalára kötelezni, ha a nyeremény meghalad egy bizonyos határértéket.*

### Módosítás 23

#### **Irányelvre irányuló javaslat 17 cikk – -1 a pont (új)**

**-1a. Az egyes tagállamok kötelezik a 2.1 cikk (1) és (2) bekezdésében említett jogalanyokat annak biztosítására, hogy ne hajtsanak végre ügyleteket olyan szerencsejáték-szervezőkkel, amelyek az adott tagállamban nem rendelkeznek szerencsejáték szervezésére vonatkozó engedéllyel.**

*Indokolás*

*A módosítás célja, hogy megkönnyítse a szükséges nemzeti engedéllyel nem rendelkező szerencsejáték-szervezők felé irányuló befizetések és az onnan érkező kifizetések letiltását. Az irányelv és a végrehajtási jogszabályok csak a jogszerű – a szükséges nemzeti/regionális engedéllyel rendelkező – szerencsejáték-szolgáltatókra vonatkoznak. A legnagyobb pénzügyi kockázattal azonban az illegális szerencsejátékokra vonatkozó ajánlatok járnak. Az ilyen illegális ajánlatot tevők felé tett befizetések és az onnan érkező kifizetések letiltása ezért jelentősen hozzájárul az ellenük tett erőfeszítésekhez.*

**Módosítás 24**

**Irányelvre irányuló javaslat  
19 cikk – bevezető szöveg**

***A belföldi politikai közszereplőkkel vagy valamely nemzetközi szervezet megbízásából fontos közfeladatot ellátó személlyel folytatott ügyletek vagy üzleti kapcsolatok tekintetében a tagállamok a 11. cikkben meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedések mellett a kötelezett jogalanyok számára előírják, hogy:***

A tagállamok a kötelezett jogalanyok számára előírják, hogy:

*Indokolás*

*Az előadó támogatja a nemzetközi szabványok szerinti szövegezés követését, amely elismeri, hogy a külföldi és belföldi politikai közszereplő miatti általános kockázat eleve nem azonos, és ezért a kötelezett jogalanyok számára előírt intézkedések természete mindkét esetben eltérő. A javasolt megközelítés aránytalan terhet róna a kötelezett jogalanyokra, és a gyakorlatban arra kényszerítené őket, hogy valamennyi ügyfelüket fokozott ügyfél-átvilágítási*

*intézkedéseknek vessék alá.*

## **Módosítás 25**

### **Irányelvre irányuló javaslat 19 cikk – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) **rendelkezzenek megfelelő kockázatalapú eljárásokkal** annak megállapításához, hogy az ügyfél vagy **az ügyfél** tényleges **tulajdonosa** politikai közszereplő-e;

*Módosítás*

a) **tegyenek ésszerű intézkedéseket** annak megállapításához, hogy az ügyfél vagy tényleges **tulajdonos belföldi** politikai közszereplő-e, **vagy olyan személy, aki egy nemzetközi szervezet megbízásából lát el fontos közfeladatot.**

*Indokolás*

*Ez a rendelkezés – amely a külföldi politikai közszereplőkre vonatkozó szó szerinti átírata – nemzetközileg is úgy értelmezendő, mint a kötelezett jogalanyok arra vonatkozó kötelezettsége, hogy megállapítsák, hogy egy állandó lakóhellyel nem rendelkező személy politikai közszereplő-e. E kötelezettség valamennyi belföldi ügyfélre való kiterjesztése aránytalan lenne.*

## **Módosítás 26**

### **Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a területükön létrehozott társaságok vagy jogalanyok megfelelő, pontos és időszerű információkat szerezzenek és tartsanak fenn tényleges tulajdonosaikról.

*Módosítás*

(1) *(A magyar változatot nem érinti.)*

*Indokolás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

## Módosítás 27

### Irányelvre irányuló javaslat 31 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető, hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen.

*Módosítás*

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak ***a pénzmosással, kapcsolódó alaphűncselekményekkel és terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos nyomozás során tett*** információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető, hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen. ***Ha a FIU-hoz ilyen kérés érkezik, a FIU-nak kell döntenie arról, hogy elemzést végez és/vagy megküldi az információkat a kérést benyújtó bűnüldözési hatóságnak.***

#### *Indokolás*

*A kötelezett jogalanyok által a FIU-nak – a kézhezvételi funkció keretében – jelentett információk mellett a FIU-nak lehetővé kell tenni, hogy az elemzés megfelelő elvégzése érdekében hozzáférhessen a jelentéstevő jogalanyok kiegészítő információihoz és felhasználhassa azokat. Továbbá, a FIU-knak lehetővé kell tenni, hogy reagálhassanak tagállamuk bűnüldöző hatóságainak a pénzmosással, kapcsolódó alaphűncselekményekkel és terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos nyomozás során tett információkéréseire. Ha a FIU-hoz ilyen információkérés érkezik, a FIU-nak kell döntenie arról, hogy elemzést végez és/vagy megküldi az információkat a kérést benyújtó bűnüldözési hatóságnak.*

## Módosítás 28

### Irányelvre irányuló javaslat 37 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok **meghoznak minden megfelelő intézkedést** a kötelezett **jogalany** azon **alkalmazottainak** fenyegetés vagy ellenséges fellépés veszélyétől **való védelme érdekében**, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be.

*Módosítás*

A tagállamok **biztosítják, hogy** a kötelezett **jogalanyok megvédik** azon **saját alkalmazottaikat** fenyegetés vagy ellenséges fellépés veszélyétől – **munkaviszonyuk megszüntetését is ideértve** –, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be, **és őket szükség esetén megfelelő jogi védelemmel látják el.**

*Indokolás*

*A pénzmosási tevékenységek gyanúját bejelentő alkalmazottaknak megfelelő védelemben – többek között jogi védelemben – kell részesülniük, és nem szabad munkaviszonyuk esetleges megszüntetésétől tartaniuk.*

## Módosítás 29

### Irányelvre irányuló javaslat 39 cikk – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás

*Módosítás*

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását **vagy az alkalmi ügylet dátumát** követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal



céljából szükség van. A maximális megőrzési időszak az üzleti kapcsolat lezárását követően nem haladhatja meg a tíz évet;

kapcsolatos nyomozás céljából szükség van. A maximális megőrzési időszak az üzleti kapcsolat lezárását követően nem haladhatja meg a tíz évet;

#### *Indokolás*

*A 10. cikk értelmében a jogalanyok kötelesek nem csak – hosszú távú – üzleti kapcsolat létesítésekor, hanem bizonyos küszöbérték feletti alkalmi ügyletek esetén is ügyfél-átvilágítási intézkedéseket alkalmazni. A módosítás célja, hogy a kötelezettséget az alkalmi ügyletekkel kapcsolatban gyűjtött információ megőrzésére is kiterjessze. Ez összhangban van a FATF ajánlásaival ((11) preambulumbekkezdés).*

### **Módosítás 30**

#### **Irányelvre irányuló javaslat III melléklet – 3 pont – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***da) olyan országok, amelyek jelentős offshore pénzügyi ágazattal rendelkeznek***

#### *Indokolás*

*A cégek harmadik országokba helyezésének oka gyakran az ezen országok által a származási ország hatóságaival szembeni átláthatatlanság – beleértve az adót – tekintetében vállalt garancia. Ez utóbbi lényegesebb, mióta a FATF kifejezetten pénzmosásból származó bűncselekménynek tekinti az adóügyi bűncselekményeket.*

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD)	
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 12.3.2013	
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Antonio López-Istúriz White 20.6.2013	
<b>51. cikk - Közös bizottsági ülések</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	10.10.2013	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	17.9.2013	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	26.11.2013	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 14 - : 7 0 : 1	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss	

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzése			
<b>Hivatkozások</b>	COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD)			
<b>Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma</b>	5.2.2013			
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013		
<b>Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok)</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	DEVE 12.3.2013	IMCO 12.3.2013	JURI 12.3.2013	PETI 12.3.2013
<b>Nem nyilvánított véleményt</b> A határozat dátuma	IMCO 20.3.2013	PETI 19.2.2013		
<b>Előadó(k)</b> A kijelölés dátuma	Krišjānis Kariņš 12.9.2013	Judith Sargentini 12.9.2013		
<b>51. cikk - Közös bizottsági ülések</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	10.10.2013			
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	28.11.2013	9.1.2014	20.2.2014	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	20.2.2014			
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: -: 0:	47 1 1		
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Marino Baldini, Elena Băsescu, Jean-Paul Basset, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Carlos Coelho, George Sabin Cutaș, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Ioan Enciu, Frank Engel, Diogo Feio, Kinga Gál, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Jürgen Klute, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Louis Michel, Marlene Mizzi, Claude Moraes, Judith Sargentini, Olle Schmidt, Theodor Dumitru Stolojan, Sampo Terho, Nils Torvalds, Pablo Zalba Bidegain, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Zdravka Bušić, Cornelis de Jong, Sari Essayah, Stanimir Ilchev, Krišjānis Kariņš, Franziska Keller, Jean Lambert, Ulrike Lunacek, Siiri Oviir, Joanna Senyszyn, Roberts Zīle			
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)</b>	Reimer Böge, Christa Klaß, Derek Vaughan			
<b>Benyújtás dátuma</b>	28.2.2014			